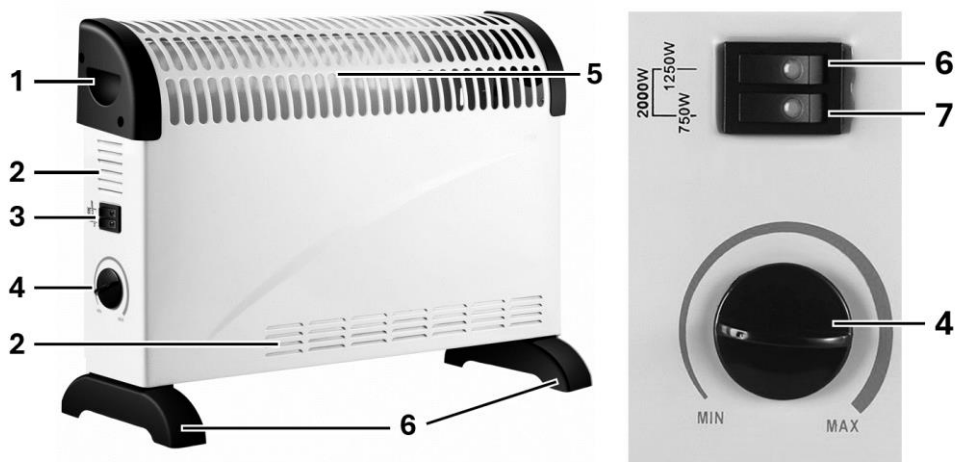


NEO TOOLS



90-154, 90-155

A



B



POLSKI (PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA.....	3
ENGLISH (EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS	7
УКРАЇНСЬКА (UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ	11
ROMÂNIA (RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE.....	15
MAGYARORSZÁG (HU) AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA.....	19
РУССКИЙ (RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ	23
SLOVENSKI (SL) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL	27
БЪЛГАРИЯ (BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ.....	31
(SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	35

**POLSKI (PL)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA**

Grzejniki konwektorowe: 90-154 90-155

Produkt nadaje się wyłącznie do pomieszczeń dobrze izolowanych lub do użytku okazjonalnego

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA. OSOBY, KTÓRE NIE PRZECZYTAŁY INSTRUKCJI NIE POWINNY PRZEPROWADZAĆ MONTAŻU, REGULACJI LUB OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Urządzenie służy do okazjonalnej pracy wewnątrz pomieszczeń.

UWAGA!

- Aby uniknąć przegrzania nie należy zakrywać urządzeń.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat należy trzymać z dala od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać/wyłączać urządzenie pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w przewidzianej normalnej pozycji pracy. Dzieci powinny być pod stałym nadzorem, chyba, że otrzymały instrukcję bezpiecznej obsługi urządzenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać urządzenia do zasilania, regulować i czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwujących.
- Uwaga – niektóre elementy urządzenia mogą stać się bardzo gorące i spowodować poparzenia. Należy zwrócić szczególną uwagę na obecność dzieci i osób wymagającej szczególnego traktowania.

WSTĘP

- Urządzenie przeznaczone jest do wykorzystania w domach, oraz niewielkich pomieszczeniach. Nie jest przeznaczone do stosowania w szklarniach lub placach budowy. Nagrzewnica wyposażona jest w urządzenie zabezpieczające, które wyłączy nagrzewnicę w przypadku przypadkowego przegrzania (np. zatkanie krótek wlotu i wylotu powietrza, zbyt wolne obroty silnika ich jego brak). Aby zresetować należy odłączyć wtyczkę od prądu na kilka minut, usunąć przyczynę przegrzania i ponownie podłączyć urządzenie
- Podczas pierwszego uruchomienia może pojawić się niewielka emisja dymu. Jest to normalne zjawisko, które zanika po kilku minutach pracy.

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



1. Przeczytaj uważnie instrukcję.
2. Wymaga montażu.
3. Uwaga! gorąca powierzchnia.
4. Nie zakrywać otworów grzejnika.
5. Przek konserwację naprawą odłączyć od zasilania.
6. Do stosowania wewnątrz pomieszczeń.
7. Chronić przed wodą i wilgocią.
8. Dzieci w wieku poniżej 3 lat należy trzymać z dala od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
9. Nie wyrzucać z odpadami domowymi.
10. Podlega selektywnemu recyklingowi.

Opis elementów graficznych

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Oznaczenie rys A	Opis
1	Uchwyt transportowy
2	Otworki wylotowe powietrza
3	Włącznik / sterowanie
4	Pokrętko termostatu
5	Otworki wlotowe powietrza
6	Włącznik II
7	Włącznik I
Oznaczenie rys B	Opis
1	Uchwyt transportowy
2	Otworki wlotowe powietrza
3	Włączniki mocy
4	Włącznik trybu turbo
5	Pokrętko termostatu
6	Otworki wylotowe powietrza
7	Nogi grzejnika
8	Włącznik II 1250W
9	Włącznik I 750W
10	Otworki wlotowe powietrza

Podczas korzystania z urządzenia należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności:

- Urządzenia nie wolno używać na zewnątrz w wilgotną pogodę, w łazienkach lub innym mokrym lub wilgotnym otoczeniu.
- Należy pamiętać, że urządzenie może stać się bardzo gorące. Dlatego urządzenie powinno być umieszczone w bezpiecznej odległości od łatwopalnych przedmiotów, taki jak: meble, zastawy itp.
- Nie wolno zakrywać urządzenia np. ręcznikiem.
- Urządzenie nie może znajdować się bezpośrednio pod gniazdem ściennym.
- Urządzenia nie wolno podłączać do sieci za pomocą wyłącznika czasowego lub programowanego wyłącznika.
- Urządzenie nie może być umieszczone w pomieszczeniach w których są używane lub znajdują się łatwopalne pyły, ciecze lub gazy.
- Jeżeli urządzenie jest podłączone za pomocą przedłużacza, należy pamiętać, aby przedłużacz był jak najkrótszy i w pełni rozwinięty.
- Urządzenia nie należy używać w bezpośrednim otoczeniu wanny, prysznicza lub basenu.
- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, w celu uniknięcia zagrożenia, musi być on wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela, serwis lub osobę wykwalifikowaną.
- Nie wolno podłączać innych urządzeń do tego samego gniazda sieciowego do którego jest podłączone urządzenie.
- Urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru. Trzymaj dzieci i zwierzęta z dala od urządzenia.
- Nie stawiaj urządzenia na niestabilnych, poruszających się powierzchniach lub w miejscach, w których urządzenie może zostać przewrócone.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane przed długi czas należy odłączyć je od zasilania. Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez opieki. Podczas odłączania urządzenia z sieci wyciągnij wtyczkę, nigdy nie ciągnij za przewód zasilający.
- Urządzenie należy trzymać z dala od zasłon, kurtyn lub miejsc w których łatwo zablokować wlot powietrza.
- Aby zapobiec możliwemu porażeniu prądem nigdy nie obsługuj urządzenia mokrą ręką lub gdy na przewodzie zasilającym jest woda.
- Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych wraz z niesegregowanymi odpadami komunalnymi, używaj osobnych punktów zbiórki. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje dotyczące dostępnych systemów zbiórki. Jeśli urządzenia elektryczne zostaną wyrzucone na wysypiska śmieci, niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wód gruntowych i dostać się do łańcucha pokarmowego, szkodząc zdrowiu.

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych lub bez doświadczenia chyba, że zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.
- Dzieci powinny być nadzorowane aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

MONTAŻ

Ostrożnie obróć grzejnik na bok, aby zainstalować nóżki.

Wsuń każdą nóżkę, w odpowiednie orwory zabezpiecz za pomocą dostarczonych wkrętów.

Do każdej nóżki wymagane są dwa wkręty. W czasie wkręcania należy zachować ostrożność aby nie uszkodzić nóżek lub grzejnika.

UWAGA! nie wolno używać tego urządzenia bez przymocowanych nóżek.

UŻYTKOWANIE TERMOWENTYLATORA

UWAGA! Nie wolno używać urządzenia w pomieszczeniach które mają powierzchnię mniejszą niż 4 m²

UWAGA! Aby uzyskać maksymalną efektywność grzania należy, zamknąć okna i drzwi, podczas pracy grzejnika.

- Ustaw urządzenie w taki sposób, aby stało na stabilnej powierzchni, w bezpiecznej odległości od wilgotnych miejsc i łatwopalnych przedmiotów.
- Przed podłączeniem do sieci ustaw włącznik grzejnika w pozycji wyłączonej "OFF".
- Podłącz urządzenie do sieci upewnij się że napięcie w sieci jest zgodne z podanym na tablicie znamionowej.
- **UWAGA!** Zawsze używaj grzejnika w pozycji pionowej.
- Upewnij się, że pomiędzy grzejnikiem a meblami, zasłonami itp. istnieje bezpieczna przestrzeń – od góry i po bokach 50 cm oraz 120 cm z przodu.
- Temperatura robocza jest wybierana przez kombinację przełączników grzałki **rys. A6** oraz **rys. A7** i termostatu **rys. A4**. Najbardziej ustawienie będzie miało miejsce, gdy przełączniki obu grzałek są włączone, a pokrętło termostatu jest ustawione w pozycji "Maksimum" maksymalnie w prawo.
- Aby określić prawidłową temperaturę pracy dla siebie, ustaw Włącznik grzejnika **rys. A6** oraz **rys. A7** w pozycji włączonej, a termostat **rys. A4** w pozycji "Maksymalnej", gdy pomieszczenie osiągnie wymaganą temperaturę, powoli przekręć termostat w lewo, aż kontolki grzania na włączniku zgasną. Temperatura będzie teraz utrzymywana na stałym poziomie.
- Włączony tylko przycisk **rys. A7** grzanie z mocą 750W
- Włączony tylko przycisk **rys. A6** grzanie z mocą 1250W
- Włączone oba przyciski **rys. A7** oraz **rys. A6** grzanie z mocą 2000W
- Jeśli chcesz obniżyć temperaturę roboczą, wybierz tylko jeden z przełączników grzałki.
- Gdy temperatura w pomieszczeniu wzrośnie osiągając wymaganą wartość, termostat wyłączy element grzejny. Po obniżeniu temperatury, termostat ponownie uruchomi element grzejny. Wyłącznik termostatu automatycznie utrzyma żądaną temperaturę w pomieszczeniu.
- Ustaw przełącznik termostatu **rys. A4** na żądaną pozycję temperatury.
- Kiedy poczujesz, że temperatura w pomieszczeniu jest komfortowa, powoli przekręć przełącznik termostatu **rys. A4** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, w kierunku minimalnym, aż urządzenie się wyłączy. Urządzenie automatycznie włącza i wyłącza element grzejny utrzymując tym samym stałą temperaturę w pomieszczeniu.
- Możesz także obrócić przełącznik termostatu **rys. A4** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji minimalnej lub obrócić przełącznik termostatu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do pozycji maksymalnej, aby obniżyć lub podnieść temperaturę.

KORZYSTANIE Z TRYBU TURBO (dotyczy modelu 90-155)

- Odbywa się to za pomocą przełącznika z symbolem wentylatora **rys. B4**

- Wentylator będzie działał tylko z termostatem w pozycji "ON" i może być używany gdy włącznik elementów grzejnych **rys. B8** oraz **rys. B9** są włączone, aby tłoczyć ciepłe powietrze, do pomieszczenia.
- Jeśli włącznik elementów grzejnych grzejnych **rys. B8** oraz **rys. B9** są wyłączone w pozycji "OFF" tryb turbo będzie służył do wdmuchiwania chłodnego powietrza do pomieszczenia.

KONSERWACJA

- Przed rozpoczęciem czyszczenia, urządzenie należy wyłączyć oraz odłączyć od zasilania i pozwolić mu ostygnąć. Obudowa urządzenia łatwo się brudzi, dlatego należy często przecierać ją miękką gąbką. Każdy zabrudzony element należy wytrzeć gąbką zamoczoną w ciepłej wodzie z detergentem. Następnie wytrzyj suchą szmatką umyty element. Uważaj aby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia. W celu ochrony obudowy, do czyszczenia nie wolno używać rozpuszczalników oraz silnych detergentów.
- Oczyszcz przewód zasilający i wtyczkę, następnie wysusz i zapakuj do plastikowej torby.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym wentylowanym pomieszczeniu z dala od dzieci.
- Przed ponownym uruchomieniem należy odczekać wystarczający czas na wyschnięcie nagrzewnicy.
- Regularnie czyść wloty i wyloty powietrza odkurzaczem (przy regularnym użyciu, co najmniej dwa razy w roku).

DANE ZNAMIONOWE

Parametr		
Model	90-154	90-155
Napięcie zasilania	220-240V AC	230V AC
Częstotliwość zasilania	50 Hz	50 Hz
Moc grzewcza	1800-2000 W	1800-2000 W
Klasa ochronności	I	I
Wentylator	Nie	Tak
Rok produkcji	2025	
90-154 90-155 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyn		

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GT X SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



90-154					
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
Moc cieplna				Typ wyjścia ciepła/kontroli temperatury w pomieszczeniu (wybierz jedno)	
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	2.00	kW	jednopoziomowe wyjście ciepła, brak kontroli temperatury w pomieszczeniu	Nie
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	0,75	kW	dwa lub więcej manualnych poziomów, brak kontroli temperatury w pomieszczeniu	Nie
Maksymalna stała moc cieplna	$P_{max,c}$	2.00	kW	z mechanicznym termostatem do kontroli temperatury w pomieszczeniu	Tak
				z elektroniczną kontrolą temperatury w pomieszczeniu	Nie
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				elektroniczna kontrola temperatury w pomieszczeniu + timer dzienny	Nie
W trybie wyłączenia	Po	0	W	elektroniczna kontrola temperatury w pomieszczeniu + timer tygodniowy	Nie
W trybie gotowości	Psm	0	W	Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
W trybie bezczynności	Pidle	0	W	kontrola temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Nie
W trybie gotowości sieci	Pnsm	0	W	kontrola temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Nie
Tryb gotowości z wyświetlaniem informacji lub stanu			nie	opcja sterowania na odległość	Nie
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym	$\eta_{s,on}$	85	%	adaptacyjne uruchamianie	Nie
				ograniczenie czasu pracy	Nie
				czujnik czarnej żarówki	Nie
				funkcja samouczenia	Nie
				dokładność kontroli	Nie
Dane teledresowe	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa				

90-155					
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
Moc cieplna				Typ wyjścia ciepła/kontroli temperatury w pomieszczeniu (wybierz jedno)	
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	2.00	kW	jednopoziomowe wyjście ciepła, brak kontroli temperatury w pomieszczeniu	Nie
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	0,75	kW	dwa lub więcej manualnych poziomów, brak kontroli temperatury w pomieszczeniu	Nie
Maksymalna stała moc cieplna	$P_{max,c}$	2.00	kW	z mechanicznym termostatem do kontroli temperatury w pomieszczeniu	Tak
				z elektroniczną kontrolą temperatury w pomieszczeniu	Nie
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				elektroniczna kontrola temperatury w pomieszczeniu + timer dzienny	Nie
W trybie wyłączenia	Po	0	W	elektroniczna kontrola temperatury w pomieszczeniu + timer tygodniowy	Nie
W trybie gotowości	Psm	0	W	Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
W trybie bezczynności	Pidle	0	W	kontrola temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Nie
W trybie gotowości sieci	Pnsm	0	W	kontrola temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Nie
Tryb gotowości z wyświetlaniem informacji lub stanu			nie	opcja sterowania na odległość	Nie
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym	$\eta_{s,on}$	85	%	adaptacyjne uruchamianie	Nie
				ograniczenie czasu pracy	Nie
				czujnik czarnej żarówki	Nie
				funkcja samouczenia	Nie
				dokładność kontroli	Nie
Dane teledresowe	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa				

**ENGLISH (EN)
TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS**

Convector radiators: 90-154 90-155

The product is only suitable for well-insulated rooms or for occasional use.

NOTE: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE. PERSONS WHO HAVE NOT READ THE INSTRUCTIONS SHOULD NOT CARRY OUT ASSEMBLY, ADJUSTMENT OR OPERATION OF THE EQUIPMENT.

SPECIFIC SAFETY PROVISIONS

- This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by people with reduced physical and , mental capabilities and lack of familiarity with the equipmentthe equipment if supervision or instruction is provided on how use tosafely so that the associated risks are understood. Children should not play with the equipment. Unsupervised children should not carry out cleaning or maintenance of the equipment
- The unit is used for occasional indoor operation.

NOTE

- To avoid overheating, the unit.do not cover
- Keep children under 3 years of age away from the appliance unless under constant supervision.
- Children between the of ages3 and 8 can switch on/off the applianceprovided it has been placed or installed in the intended normal operating . positionChildren should be supervised at all times unless they have received instructions on how to operate the appliance . safelyChildren between 3 and 8 years of age may not connect the appliance to the power supply, adjust or clean the appliance or perform maintenance.
- Caution - some parts of the appliance can become very hot and cause burns. Particular attention should be paid to the presence of children and vulnerable persons.

INTRODUCTION

- The unit is intended for use in homes, and small premises. It is not intended for use in greenhouses or construction . sitesThe heater is equipped with a safety device which will switch off the heater in the event of accidental overheating (e.g. air inlet and outlet grilles clogged, motor motor speed at too slow, no). To reset, disconnect the plug from the power supply for a few minutes, remove the cause of overheating and reconnect the deviceall
- During initial start-up, there may be a slight emission of smoke. This is normal and will disappear after a few minutes of operation.

PICTOGRAMS AND WARNINGS



- 1.Read the instructions carefully.
- 2.Requires assembly.
- 3.Caution: hot surface.
- 4.Do not cover openingsthe heater .
- 5.Before maintenance, disconnect from the power supply.
- 6.For indoor use.
- 7.Protect from water and moisture.
- 8.Children under 3 years of age should be kept away from the appliance unless under constant supervision.
- 9.Do not dispose of with household waste.
- 10.Subject to selective recycling.

Description of graphic elements

The numbering below refers to the components of the unit shown on the graphic pages of this manual.

Drawing Adesignation	Description
1	Transport handle
2	Air outlet openings
3	On/off switch
4	Thermostat knob
5	Air intake openings
6	Switch II
7	Switch I
Figure B designation	Description
1	Transport handle
2	Air intake openings
3	Power switches
4	Turbo mode switch
5	Thermostat knob
6	Air outlet openings
7	Heater legs
8	Switch II 1250W
9	Switch I 750W
10	Air intake openings

Basic precautions :should be always observed when using the device

- The unit must not be used outdoors in damp weather, in bathrooms or other wet or humid environments.
- Please note that the appliance can become very hot. Therefore, the appliance should be placed at a safe distance from flammable objects such as: furniture, curtains etc.
- Do not cover the unit witha towel., for example,
- The appliance must not be located directly under a wall .socket
- The appliance must be not connected to the mains via a timer or programmable switch.
- The appliance must not be placed in rooms where flammable dusts, liquids or gases are used or present.
- If the appliance is connected via an extension cord, ensure that the extension cord is as as possible short and fully extended
- The unit should be not used in the immediate vicinity of a bath, shower or swimming pool.
- If the power supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its representative, service or a qualified person in order to avoid danger.
- Do not connect other devices to to the same mains socket which the device is connected
- The appliance should be not left unattended. Keep children and pets away from the appliance.
- Do not place the unit on unstable, moving surfaces or where the unit can be knocked over.
- If the appliance is not used for a long time, the power supply. unplug it from Do not leave the appliance switched on unattended. When disconnecting the appliance from the mains, the plug, pull out never pull on the power .cord
- Keep the unit away from curtains, curtains or places where the air .inlet is easily blocked
- To prevent possible electric shock, never operate the appliance with wet hands or when there is water .on the power cord
- Do not dispose of electrical appliances with unsorted municipal . wasteuse separate collection . pointsContact your local authorities for information on available collection systems. If electrical appliances are disposed in landfill sites, hazardous substances can seep into the groundwater and enter the food , chaindamaging your health.
- This equipment is not intended for use by persons (including children) with reduced physical or mental capabilities or without experience unless supervision or instruction is provided regarding the safe use of the equipment so that the associated risks are understood
- Children should be supervised to ensure that they do play not with the appliance.

MONTAGE

Carefully turn the heater on its side to the install legs.

Slide each leg, into the appropriate orwors secure with the screws provided.

are required for each legTwo screws , must be when screwing Care takenin order not to damage the legs or the radiator.

ATTENTION! do not use this unit without the feet attached.

USE OF THE FAN HEATER

ATTENTION! Do not use the device in rooms that have a surface area of less than 4 m²

ATTENTION! For maximum heating efficiency, keep windows and doors closed while is operatingthe heater .

- Position the appliance so that it stands on a stable surface, at a safe distance from damp areas and flammable objects.
- Before connecting to the mains, set the heater switches to positionthe "OFF" .
- Connect the appliance to the mains and make sure that the mains voltage corresponds to that specified on platethe rating .
- NOTE:** Always use the heater in an upright position.
- Make sure there is a safe space between the radiator and furniture, curtains, etc. - 50 cm at the top and sides and 120 cm at the front.
- The operating temperature is selected by a combination of the heater switches **fig. A6** and **fig. A7** and the thermostat **fig. A4**. The hottest setting will be when the switches of both heaters are on and the knob thermostat is to the setmaximum clockwise position.
- To determine the correct operating temperature for yourself, set the heater switches **fig. A6** and **fig. A7** to the on position and the thermostat **fig. A4** to the "positionMaximum" , when the room has reached the required temperature, slowly turn the thermostat to the left until the heating contours on the switch go out. The temperature will now be maintained at a constant level.
- Only button on, on**Fig. A7** 750W heating power
- Only **Fig. A6** button on, heating at 1250W
- Both buttons on, **fig. A7** and **fig. A6:** heating at 2000W
- If you want to lower the operating temperature, select only one of the heater switches.
- When the room temperature rises to the required value, the thermostat switches off the heating element. When the temperature drops, the thermostat will restart the heating element. The thermostat switch will automatically maintain the desired room temperature.
- Set the thermostat switch **Fig. A4** to the desired temperature position.
- When you feel that the room temperature is comfortable, slowly turn the thermostat switch **Fig. A4** counterclockwise in the minimum direction until the unit switches off. The appliance automatically switches the heating element on and off thus maintaining a constant room temperature.
- You can also turn the thermostat switch **Fig. A4** counterclockwise to the minimum position or turn the thermostat switch clockwise to the maximum position to lower or raise the temperature.

USING TURBO MODE (applies to 90-155 model)

- This is done using the switch with the fan symbol **Fig. B4**
- The fan will only operate with the thermostat in the "ON" position and can be used when the heating element switches **Fig. B8** and **Fig. B9** are on to pump warm air, into the room.
- If the switches heating element **Fig. B8** and **Fig. B9** are in the position"OFF" , turbo mode will be used to blow cool air into the room.

CONSERVATION

- Before cleaning, the appliance should be switched off and disconnected from the power supply and allowed to cool down. The housing of the appliance gets dirty , easilyso wipe it frequently with a soft sponge. Wipe any soiled parts with a sponge soaked in warm water with detergent. Then wipe the washed element with a dry cloth. Take care that water does not get inside the unit. To protect the housing, do not use solvents or strong detergents for cleaning.
- Clean the power cord and plug, then dry and pack in a plastic bag.
- Store the unit in a dry ventilated room away from children.
- Allow sufficient time for to dry before restartingthe heater .
- Regularly clean the air inlets and outlets with a Hoover (with regular use, at least twice a year).

RATING DATA

Parameter		
Model	90-154	90-155
Supply voltage	220-240V AC	230V AC
Supply frequency	50 Hz	50 Hz
Heating power	1800-2000 W	1800-2000 W
Protection class	I	I
Fan	Not	Yes
Year of production	2025	
90-154 90-155 means both the type and the designation of the machine		

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not environmentally friendly. Equipment that is not recycled poses a potential risk to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland ") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including among others. All copyrights to the contents of this Manual (hereinafter referred to as "Manual"), including but not limited to its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection under the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

90-154					
Parameter	Designation	Value	Unit	Parameter	Unit
Thermal power				Type of heat output/room temperature control (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	2.00	kW	single level heat output, no room temperature control	Not
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0,75	kW	two or more manual levels, no room temperature control	Not
Maximum fixed heat output	$P_{max,c}$	2.00	kW	with mechanical thermostat for room temperature control	Yes
				with electronic room temperature control	Not
Electricity consumption for own use				electronic room temperature control + daily timer	Not
In off mode	After	0	W	electronic room temperature control + weekly timer	Not
In standby mode	Psm	0	W	Other adjustment options (several can be selected)	
In idle mode	Pidels	0	W	room temperature control with presence detection	Not
In modenetwork standby	Pnsm	0	W	room temperature control with open window detection	Not
Standby mode with information or status display			not	remote control option	Not
Seasonal energy efficiency of space heating in active mode	$\eta_{s,on}$	85	%	adaptive actuation	Not
				restriction of working time	Not
				black bulb sensor	Not
				self-learning function	Not
				accuracy of control	Not
Contact details	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warsaw				

90-155					
Parameter	Designation	Value	Unit	Parameter	Unit
Thermal power				Type of heat output/room temperature control (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	2.00	kW	single level heat output, no room temperature control	Not
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0,75	kW	two or more manual levels, no room temperature control	Not
Maximum fixed heat output	$P_{max,c}$	2.00	kW	with mechanical thermostat for room temperature control	Yes
				with electronic room temperature control	Not
Electricity consumption for own use				electronic room temperature control + daily timer	Not
In off mode	After	0	W	electronic room temperature control + weekly timer	Not
In standby mode	P_{sm}	0	W	Other adjustment options (several can be selected)	
In idle mode	P_{idels}	0	W	room temperature control with presence detection	Not
In modenetwork standby	P_{nsm}	0	W	room temperature control with open window detection	Not
Standby mode with information or status display			not	remote control option	Not
Seasonal energy efficiency of space heating in active mode	$\eta_{s,on}$	85	%	adaptive actuation	Not
				restriction of working time	Not
				black bulb sensor	Not
				self-learning function	Not
				accuracy of control	Not
Contact details	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warsaw				

УКРАЇНЬСЬКА (UA)
ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ

Конвекторні радіатори: 90-154 90-155

Вибір підходить лише для добре ізольованих приміщень або для епізодичного використання.

УВАГА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ НА МАЙБУТНЄ. ОСОБИ, ЯКІ НЕ ПРОЧИТАЛИ ІНСТРУКЦІЮ, НЕ ПОВИННІ ВИКОНУВАТИ МОНТАЖ, НАЛАГОДЖЕННЯ АБО ЕКСПЛУАТАЦІЮ ОБЛАДНАННЯ.

КОНКРЕТНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Цим обладнанням можуть користуватися діти віком від 8 років, а також люди з обмеженими фізичними та розумовими здібностями, які не знайомі з обладнанням, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання, а також розуміють пов'язані з цим ризики. Діти не повинні гратися з обладнанням. Діти без нагляду не повинні проводити чистку або технічне обслуговування обладнання.
- Пристрій використовується для періодичної роботи в приміщенні.

ПРИМІТКА

- Щоб уникнути перегріву, не накривайте пристрій
- Не підпускайте до приладу дітей віком до 3 років, якщо вони не перебувають під постійним наглядом.
- Діти віком від 3 до 8 років можуть вимикати/вимикати прилад за умови, що він розміщений або встановлений у нормальному робочому положенні. Діти повинні перебувати під постійним наглядом, якщо вони не отримали інструкцій щодо безпечної експлуатації приладу. Дітям віком від 3 до 8 років забороняється підключати прилад до електромережі, налаштовувати, чистити прилад або виконувати технічне обслуговування.
- Обережно - деякі частини приладу можуть сильно нагріватися і спричинити опіки. Особливу увагу слід звернути на присутність дітей та вразливих осіб.

ВСТУП

- Прилад призначений для використання в житлових будинках і невеликих приміщеннях. Він не призначений для використання в теплицях або на будівельних майданчиках. Обігрівач оснащений пристроєм безпеки, який вимкне обігрівач у разі випадкового перегріву (наприклад, засмічення решіток входу і виходу повітря, електродвигуна за надто низької швидкості обертання, відсутність). Для перезавантаження від'єднайте вилку від електромережі на кілька хвилин, усуньте причину перегріву і знову підключіть до електромережі пристрій.
- Під час першого запуску може спостерігатися невелике виділення диму. Це нормально і зникне через кілька хвилин роботи.

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



- Уважно прочитайте інструкцію.
- вимагає збірки.
- Обережно: гаряча поверхня.
- не закривайте отвори обігрівача.
- Перед технічним обслуговуванням відключіть пристрій від мережі електроживлення.
- для використання в приміщенні.
- обережати від води та вологи.
- діти віком до 3 років повинні знаходитися подалі від приладу, якщо вони не перебувають під постійним наглядом.
- не утилізувати разом з побутовими відходами.

10. підлягає селективній переробці.

Опис графічних елементів

Нумерація, наведена нижче, відноситься до компонентів пристрою, показаних на графічних сторінках цього посібника.

Позначення креслення	Опис
1	Ручка для транспортування
2	Отвори для виходу повітря
3	Вимикач увімкнення/вимкнення
4	Ручка терморегулятора
5	Отвори для забору повітря
6	Перемикач II
7	Перемикач I
Позначення на малюнку В	Опис
1	Ручка для транспортування
2	Отвори для забору повітря
3	Вимикачі живлення
4	Перемикач режиму турбо
5	Ручка терморегулятора
6	Отвори для виходу повітря
7	Нижки обігрівача
8	Вимикач II 1250 Вт
9	Вимикач I 750 Вт
10	Отвори для забору повітря

Основні запобіжні заходи: слід завжди дотримуватися під час використання пристрою

- Пристрій не можна використовувати на відкритому повітрі у вологу погоду, у ванних кімнатах або в інших вологих або мокрих приміщеннях.
- Зверніть увагу, що прилад може сильно нагріватися. Тому прилад слід розміщувати на безпечній відстані від легкозаймистих предметів, таких як: меблі, штори тощо.
- Не накривайте пристрій, наприклад, рушником.
- Прилад не можна розташовувати безпосередньо під розеткою
- Прилад не повинен бути підключений до електромережі через таймер або програмований вимикач.
- Прилад не можна розміщувати в приміщеннях, де використовуються або присутні легкозаймистий пил, рідини або гази.
- Якщо прилад підключено через подовжувач, переконайтеся, що він якомога коротший і повністю висунутий.
- Не використовуйте пристрій у безпосередній близькості від ванни, душу або басейну.
- Якщо кабель живлення пошкоджено, щоб уникнути небезпеки, його повинен замінити виробник, його представник, сервісна служба або кваліфікований фахівець.
- Не підключайте інші пристрої до тієї самої розетки, до якої підключено пристрій
- Не залишайте прилад без нагляду. Не підпускайте до приладу дітей і домашніх тварин.
- Не розміщуйте пристрій на нестійких, рухомих поверхнях або там, де він може бути перекинаний.
- Якщо прилад не використовується тривалий час, відключіть його від Не залишайте прилад увімкненим без нагляду. При відключенні приладу від електромережі, витягуйте вилку, ніколи не тягніть за шнур живлення.
- Тримайте пристрій подалі від штор, фіранок або місць, де легко заблокувати повітряозабірник
- Щоб запобігти ураженню електричним струмом, ніколи не використовуйте прилад мокрими руками або з водою на шнурі живлення.
- Не викидайте електроприлади разом з несорттованими побутовими відходами, використовуйте пункти роздільного збору. Зверніться до місцевої влади за інформацією про наявні системи збору відходів. Якщо електроприлади утилізуються на звалищах, небезпечні речовини можуть просочуватися в ґрунтові води і потрапляти в продукти харчування, завдаючи шкоди вашому здоров'ю.

- Це обладнання не призначене для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними або розумовими здібностями або без досвіду, якщо не забезпечено нагляд або інструктаж щодо безпечного використання обладнання, щоб зрозуміти пов'язані з цим ризики.
- Діти повинні бути під наглядом, щоб переконалися, що вони не граються з приладом.

МОНТАЖ

Обережно поверніть обігрівач на бік до монтажних ніжок. Вставте кожну ніжку у відповідні отвори, закріпивши їх гвинтами з комплекту.

потрібні для кожної ніжки Два гвинти, при вкручуванні слід дотримуватися обережності, щоб не пошкодити ніжки або радіатор. **УВАГА!** Не використовуйте цей пристрій без встановлених ніжок.

ВИКОРИСТАННЯ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОРА

УВАГА! Не використовуйте пристрій у приміщеннях площею менше 4 м².

УВАГА! Для досягнення максимальної ефективності обігріву тримайте вікна та двері зачиненими під час роботи обігрівача.

- Розмістіть прилад так, щоб він стояв на стійкій поверхні, на безпечній відстані від вологих місць і легкозаймистих предметів.
- Перед підключенням до електромережі встановіть перемикачі обігрівача в положення "OFF".
- Підключіть прилад до електромережі та переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, на табличці з технічними даними зазначеній.
- **ПРИМІТКА:** Завжди використовуйте обігрівач у вертикальному положенні.
- Переконайтеся, що між радіатором і меблями, шторами тощо є безпечна відстань. - 50 см зверху та з боків і 120 см спереду.
- Робоча температура вибирається комбінацією перемикачів нагрівача **рис. A6** і **рис. A7** і терморегулятора **рис. A4**. Найгарячіше налаштування буде тоді, коли перемикачі обох нагрівачів увімкнені, а ручка термостата знаходиться в максимальному за годинниковою стрілкою положенні.
- Щоб визначити для правильну робочу температуру себе, встановіть нагрівача перемикачі **рис. A6** і **рис. A7** у положення "Увімкнено", а терморегулятор **мал. A4** в положення "Максимум", коли приміщення досягне необхідної температури, повільно поверніть терморегулятор вліво, поки контури нагрівання на перемикачі не згаснуть. Тепер температура буде підтримуватися на постійному рівні.
- Тільки кнопка увімкнена, увімкнена **мал. A7** Потужність нагріву 750 Вт
- Увімкнена кнопка, нагрівання 1250 Вт тільки **рис. A6**
- Обидві кнопки натиснуті, **рис. A7** і **рис. A6:** нагрівання на 2000 Вт
- Якщо ви хочете знизити робочу температуру, натисніть лише один з перемикачів нагрівача.
- Коли температура в приміщенні підвищується до необхідного значення, термостат вимикає нагрівальний елемент. Коли температура знижується, термостат знову вмикає нагрівальний елемент. Перемикач термостата буде автоматично підтримувати бажану температуру в приміщенні.
- Встановіть перемикач термостата (**рис. A4**) у бажане температурне положення.
- Коли ви відчуєте, що температура в приміщенні комфортна, повільно поверніть перемикач термостата (**рис. A4**) проти годинникової стрілки в напрямку мінімуму, доки прилад не вимкнеться. Прилад автоматично вмикає та вимикає нагрівальний елемент, підтримуючи постійну температуру в приміщенні.
- Ви також можете повернути перемикач термостата (**рис. A4**) проти годинникової стрілки в мінімальне положення або

повернути перемикач термостата за годинниковою стрілкою в максимальне положення, щоб знизити або підвищити температуру.

ВИКОРИСТАННЯ ТУРБО РЕЖИМУ (стосується моделей 90-155)

- Це робиться за допомогою перемикача з символом вентилятора, **рис. B4**
- Вентилятор буде працювати тільки з термостатом в положенні "ON" і може використовуватися, коли перемикачі нагрівального елементу **рис. B8** і **рис. B9** увімкнені для нагрівання теплового повітря в кімнату.
- Якщо перемикачі нагрівального елементу **рис. B8** і **рис. B9** знаходяться в положенні "OFF", буде використовуватися турборежим для нагрівання холодного повітря в приміщення.

ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Перед чистінням прилад слід вимкнути, від'єднати від електромережі і дати йому охолонути. Корпус приладу легко забруднюється, тому часто протирайте його м'якою губкою. Забруднені частини протріть губкою, змоченою в теплій воді з миючим засобом. Потім протріть вимитий елемент сухою ганчіркою. Слідкуйте за тим, щоб вода не потрапляла всередину пристрою. Щоб захистити корпус, не використовуйте для чистіння розчинники або сильні миючі засоби.
- Очистіть шнур живлення і вилку, потім висушіть і покладіть в поліетиленовий пакет.
- Зберігайте пристрій у сухому провітрюваному приміщенні, подаль від дітей.
- Перед повторним включенням зачекайте достатньо часу для висихання обігрівача.
- Регулярно очищайте вхідні та вихідні отвори пілососом (при регулярному використанні - не менше двох разів на рік).

РЕЙТИНГОВІ ДАНІ

Параметр		
Модель	90-154	90-155
Напруга живлення	220-240 V ЗМІННОГО СТРУМУ	230 V ЗМІННОГО СТРУМУ
Частота живлення	50 Hz	50 Hz
Потужність нагріву	1800-2000 W	1800-2000 W
Клас захисту	I	I
Вентилятор	Net.	Так.
Рік випуску	2025	
90-154 90-155 означає як тип, так і позначення машини		

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить речовини, які не є екологічно безпечними. Обладнання, яке не переробляється, становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: "GTX Polska") повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі: "Посібник"), в тому числі, серед іншого, належать їй. Всі авторські права на зміст цього посібника (далі: "Посібник"), включаючи, але не обмежуючись, його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право і суміжні права (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90, поз. 631 з наступними змінами). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника, а також його окремих елементів без письмової згоди GTX Polska суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

90-154							
Параметр		Призначення	Значення	Одиниця		Параметр	Одиниця
Теплова енергія						Тип регулювання теплової потужності/температури в приміщенні (оберіть один)	
Номінальна теплова потужність		P_{nom}	2.00	kW		однорівнева теплова потужність, без регулювання температури в приміщенні	Ні.
Мінімальна теплова потужність (орієнтовна)		P_{min}	0,75	kW		два або більше ручних рівнів, без регулювання температури в приміщенні	Ні.
Максимальна фіксована теплова потужність		$P_{max,c}$	2.00	kW		з механічним термостатом для регулювання температури в приміщенні	Так.
						з електронним регулюванням температури в приміщенні	Ні.
Споживання електроенергії на власні потреби						електронний контроль температури в приміщенні + добовий таймер	Ні.
У вимкненому режимі		Після того, як	0	W		електронний контроль температури в приміщенні + тижневий таймер	Ні.
У режимі очікування		P_{sm}	0	W		Інші параметри налаштування (можна вибрати декілька)	
У режимі очікування		$P_{id,els}$	0	W		контроль температури в приміщенні з датчиком присутності	Ні.
У режимі в мережі очікування		P_{rsm}	0	W		контроль температури в приміщенні з виявленням відкритого вікна	Ні.
Режим очікування з відображенням інформації або стану				не		можливість дистанційного керування	Ні.
Сезонна енергоефективність опалення приміщень в активному режимі		$\eta_{s,on}$	85	%		адаптивне керування	Ні.
						обмеження робочого часу	Ні.
						датчик чорної лампочки	Ні.
						функція самонавчання	Ні.
						точність управління	Ні.
Контактні дані		GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Варшава					

90-155					
Параметр	Призначення	Значення	Одиниця	Параметр	Одиниця
Теплова енергія				Тип регулювання теплової потужності/температури в приміщенні (оберіть один)	
Номінальна теплова потужність	P_{nom}	2.00	kW	однорівнева теплова потужність, без регулювання температури в приміщенні	Ні.
Мінімальна теплова потужність (орієнтовна)	P_{min}	0,75	kW	два або більше ручних рівнів, без регулювання температури в приміщенні	Ні.
Максимальна фіксована теплова потужність	$P_{max,c}$	2.00	kW	з механічним термостатом для регулювання температури в приміщенні	Так.
				з електронним регулюванням температури в приміщенні	Ні.
Споживання електроенергії на власні потреби				електронний контроль температури в приміщенні + добовий таймер	Ні.
У вимкненому режимі	Після того, як	0	W	електронний контроль температури в приміщенні + тижневий таймер	Ні.
У режимі очікування	P_{sm}	0	W	Інші параметри налаштування (можна вибрати декілька)	
У режимі очікування	P_{idels}	0	W	контроль температури в приміщенні з датчиком присутності	Ні.
У режимі в мережі очікування	P_{rsm}	0	W	контроль температури в приміщенні з виявленням відкритого вікна	Ні.
Режим очікування з відображенням інформації або стану			не	можливість дистанційного керування	Ні.
Сезонна енергоефективність опалення приміщень в активному режимі	$\eta_{s,on}$	85	%	адаптивне керування	Ні.
				обмеження робочого часу	Ні.
				датчик чорної лампочки	Ні.
				функція самонавчання	Ні.
				точність управління	Ні.
Контактні дані	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Варшава				

ROMÂNIA (RO)
TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Radiatoare Convactor: 90-154 90-155

Produsul este potrivit numai pentru încăperi bine izolate sau pentru utilizare ocazională.

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ ÎL PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR . PERSOANELE CARE NU AU CITIT INSTRUCȚIUNILE NU TREBUIE SĂ EFECTUEZE ASAMBLAREA, REGLAREA SAU OPERAREA ECHIPAMENTULUI.

DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

- Acest echipament poate fi utilizat de copii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice și , mentale reduse și care nu sunt familiarizate cu echipamentele echipamentului, dacă se asigură supravegherea sau instruirea cu privire la modul de utilizare în siguranță, astfel încât riscurile asociate să fie înțelese. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii nesupravegheați nu trebuie să efectueze curățarea sau întreținerea echipamentului
- Unitatea este utilizată pentru funcționarea ocazională în interior.

NOTĂ

- Pentru a evita supraîncălzirea, unitatea nu acoperiți
- Țineți copiii sub vârsta de 3 ani departe de aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheați permanent.
- Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani pot porni/opri aparatul, cu condiția ca acesta să fi fost amplasat sau instalat în poziția normală de funcționare prevăzută. Copiii trebuie supravegheați în permanență, cu excepția cazului în care au primit instrucțiuni cu privire la modul de utilizare a aparatului în siguranță. Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani nu pot conecta aparatul la sursa de alimentare, regla sau curăța aparatul sau efectua lucrări de întreținere.
- Atenție - unele părți ale aparatului pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri. Trebuie acordată o atenție deosebită prezenței copiilor și a persoanelor vulnerabile.

INTRODUCERE

- Unitatea este destinată utilizării în locuințe și spații mici. Nu este destinat utilizării în sere sau șantiere de construcții . Încălzitorul este echipat cu un dispozitiv de siguranță care va opri încălzitorul în caz de supraîncălzire accidentală (de exemplu, grilele de admisie și evacuare a aerului înfundate, motorului turația la prea mică, nu). Pentru resetare, deconectați ștecherul de la sursa de alimentare pentru câteva minute, îndepărtați cauza supraîncălzirii și reconectați dispozitivul toate
- În timpul pornirii inițiale, poate exista o ușoară emisie de fum. Aceasta este normală și va dispărea după câteva minute de funcționare.

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



1. Citiți cu atenție instrucțiunile.
2. Necesitați asamblare.
3. Atenție: suprafață fierbinte.
4. Nu acoperiți deschiderea încălzitorului.
5. Înainte de întreținere, deconectați de la sursa de alimentare.
6. Pentru utilizare în interior.
7. Protejați de apă și umiditate.
8. Copiii cu vârsta sub 3 ani trebuie ținuti departe de aparat, cu excepția cazului în care se află sub supraveghere permanentă.
9. Nu eliminați împreună cu deșeurile menajere.
10. Sub rezerva reciclării selective.

Descrierea elementelor grafice

Numotarea de mai jos se referă la componentele unității prezentate pe paginile grafice ale acestui manual.

Desen	Descriere
Adese mnare	
1	Mâner de transport
2	Orificii de evacuare a aerului
3	Comutator pornit/oprit
4	Buton termostat
5	Orificii de admisie a aerului
6	Comutator II
7	Comutator I
Figura B	Descriere
desemnare	
1	Mâner de transport
2	Orificii de admisie a aerului
3	Comutatoare de alimentare
4	Comutator mod turbo
5	Buton termostat
6	Orificii de evacuare a aerului
7	Picioare de încălzire
8	Comutator II 1250W
9	Comutator I 750W
10	Orificii de admisie a aerului

Precauții de bază :trebuie respectate întotdeauna la utilizarea dispozitivului

- Unitatea nu trebuie utilizată în aer liber pe vreme umedă, în băi sau în alte medii umede sau umede.
- Vă rugăm să rețineți că aparatul poate deveni foarte fierbinte. Prin urmare, aparatul trebuie amplasat la o distanță sigură de inflamabile obiectele , cum ar fi: mobilier, perdele etc.
- Nu acoperiți unitatea cu un prosop, de exemplu,
- Aparatul nu trebuie amplasat direct sub o priză de perete.
- Aparatul nu trebuie să fie conectat la rețea prin intermediul unui temporizator sau al unui comutator programabil.
- Aparatul nu trebuie amplasat în încăperi în care sunt utilizate sau prezente pulberi, lichide sau gaze inflamabile.
- Dacă aparatul este conectat printr-un cablu prelungitor, asigurați-vă că acesta este cât mai scurt posibil și complet întins
- Aparatul nu trebuie utilizat în imediata vecinătate a unei băi, a unui duș sau a unei piscine.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, reprezentantul acestuia, service sau o persoană calificată pentru a evita orice pericol.
- Nu conectați alte dispozitive la aceeași priză de rețea la care este conectat dispozitivul
- Aparatul nu trebuie lăsat nesupravegheat. Țineți copiii și animalele de companie departe de aparat.
- Nu așezați unitatea pe suprafețe instabile, în mișcare sau unde unitatea poate fi răsturnată.
- Dacă aparatul nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată de timp, sursa de alimentare. deconectați-l de la Nu lăsați aparatul pornit nesupravegheat. Atunci când deconectați aparatul de la rețea, fișa, scoateți nu trageți niciodată de cablul de alimentare .cablul de alimentare
- Țineți aparatul departe de perdele, draperii sau locuri în care intrarea de aer este ușor blocată
- Pentru a preveni un posibil șoc electric, nu folosiți niciodată aparatul cu mâinile ude sau când există apă .pe cablul de alimentare
- Nu aruncați aparatele electrice împreună cu deșeurile municipale nesortate, utilizați puncte de colectare separată. contactați autoritățile locale pentru informații privind sistemele de colectare disponibile. În cazul în care aparatele electrice sunt aruncate la gropile de gunoi, substanțele periculoase se pot infiltra în pânza freatică și pot pătrunde în produsele alimentare , afectând sănătatea dumneavoastră.
- Acest echipament nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice sau mentale reduse sau fără experiență , cu excepția cazului în care se oferă supraveghere sau instruire cu privire la utilizarea în siguranță a echipamentului, astfel încât riscurile asociate să fie înțelese
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

MONTAJ

Întoarceți cu atenție încălzitorul pe o parte pentru a instala picioarele. Introduceți fiecare picior în orificiul corespunzător și fixați-l cu șuruburile furnizate.

sunt necesare pentru fiecare picior Două șuruburi , trebuie să fie la înșurubare Atenție pentru a nu deteriora picioarele sau radiatorul.

ATENȚIE! nu utilizați această unitate fără picioarele atașate.

UTILIZAREA ÎNCĂLZITORULUI CU VENTILATOR

ATENȚIE! Nu utilizați aparatul în încăperi care au o suprafață mai mică de 4 m²

ATENȚIE! Pentru o eficiență maximă a încălzirii, țineți ferestrele și ușile închise în timpul funcționării încălzitorului.

- Poziționați aparatul astfel încât să stea pe o suprafață stabilă, la o distanță sigură de zonele umede și de obiectele inflamabile.
 - Înainte de conectarea la rețea, setați comutatoarele încălzitorului în poziția "OFF" .
 - Conectați aparatul la rețea și asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea specificată pe placă.
 - **NOTĂ: Utilizați întotdeauna încălzitorul în poziție verticală.**
 - Asigurați-vă că există un spațiu sigur între radiator și mobilier, perdele etc. - 50 cm în partea superioară și laterală și 120 cm în față.
 - Temperatura de funcționare este selectată printr-o combinație a comutatoarelor încălzitorului **fig. A6 și fig. A7** și termostatul **fig. A4**. Cea mai caldă setare va fi atunci când comutatoarele ambelor încălzitoare sunt pornite, iar termostatul cu buton este în poziția maximă setată în sensul acelor de ceasornic.
 - Pentru a determina temperatura de funcționare corectă pentru dumneavoastră, reglați încălzitorului comutatoarele **fig. A6 și fig. A7** în poziția și termostatul pornit **fig. A4** pe "pozițiaMaximum", când camera a atins temperatura necesară, rotiți încet termostatul spre stânga până când contururile de încălzire pe comutator se desting. Temperatura va fi menținută acum la un nivel constant.
 - Doar butonul pornit, pornit **Fig. A7** Putere de încălzire 750W
 - Doar butonul pornit, încălzire la 1250W **Fig. A6**
 - Ambele butoane activate, **fig. A7 și fig. A6:** încălzire la 2000W
 - Dacă doriți să reduceți temperatura de funcționare, selectați doar unul dintre comutatoarele încălzitorului.
 - Atunci când temperatura camerei crește până la valoarea necesară, termostatul oprește elementul de încălzire. Când temperatura scade, termostatul va reporni elementul de încălzire. Comutatorul termostatului va menține automat temperatura dorită a camerei.
 - Setați comutatorul termostatului **Fig. A4** în poziția de temperatură dorită.
 - Când simțiți că temperatura camerei este confortabilă, rotiți încet comutatorul termostatului **Fig. A4** în sens invers acelor de ceasornic în direcția minimă până când aparatul se oprește. Aparatul pornește și oprește automat elementul de încălzire, menținând astfel o temperatură constantă a camerei.
 - De asemenea, puteți roti comutatorul termostatului **Fig. A4** în sensul invers acelor de ceasornic până la poziția minimă sau puteți roti comutatorul termostatului în sensul acelor de ceasornic până la poziția maximă pentru a reduce sau crește temperatura.
- UTILIZAREA MODULUI TURBO (se aplică la modelul 90-155)**
- Acest lucru se face cu ajutorul comutatorului cu simbolul ventilatorului **Fig. B4**

- Ventilatorul va funcționa numai cu termostatul în poziția "ON" și poate fi utilizat atunci când comutatoarele elementelor de încălzire **Fig. B8 și Fig. B9** sunt pornite pentru a pompa aer cald în cameră.
- Dacă comutatoarele elementului de încălzire **Fig. B8 și Fig. B9** sunt în poziția "OFF" , modul turbo va fi utilizat pentru a sufla aer rece în cameră.

CONSERVARE

- Înainte de curățare, aparatul trebuie să fie oprit și deconectat de la sursa de alimentare și lăsat să se răcească. Carcasa aparatului se murdărește , ușor, deci ștergeți-o frecvent cu un burete moale. Ștergeți orice parte murdară cu un burete înmuiat în apă caldă cu detergent. Apoi ștergeți elementul spălat cu o cârpă uscată. Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în interiorul unității. Pentru a proteja carcasa, nu utilizați solvenți sau detergenți puternici pentru curățare.
- Curățați cablul de alimentare și fișa, apoi uscați și împachetați într-o pungă de plastic.
- Depozitați unitatea într-o încăpere uscată și ventilată, departe de copii.
- Lăsați suficient timp pentru a se usca înainte de a reporni încălzitorul.
- Curățați regulat intrările și ieșirile de aer cu un aspirator (în cazul utilizării regulate, de cel puțin două ori pe an).

DATE DE CLASIFICARE

Parametru		
Model	90-154	90-155
Tensiunea de alimentare	220-240V AC	230V AC
Frecvența de alimentare	50 Hz	50 Hz
Putere de încălzire	1800-2000 W	1800-2000 W
Clasa de protecție	I	I
Ventilator	Nu	Da
Anul de producție	2025	
90-154 90-155 înseamnă atât tipul, cât și denumirea mașinii		

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele acționate electric nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la unitățile corespunzătoare pentru eliminare. Contactați dealerul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe care nu sunt ecologice. Echipamentele care nu sunt reciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumit în continuare: "GTX Polonia") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele. Toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "Manual"), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Polonia și fac obiectul protecției juridice în temeiul Legii din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (și anume Jurnalul de legi 2006 nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului manual, precum și a elementelor sale individuale, fără acordul scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate avea ca rezultat răspunderea civilă și penală.

90-154					
Parametru	Desemnare	Valoare	Unitate	Parametru	Unitate
Energie termică				Tipul de putere termică/controlul temperaturii camerei (selecți unul)	
Putere termică nominală	P_{nom}	2.00	kW	un singur nivel de ieșire a căldurii, fără control al temperaturii camerei	Nu
Putere termică minimă (indicativ)	P_{min}	0,75	kW	două sau mai multe niveluri manuale, fără control al temperaturii camerei	Nu
Putere termică maximă fixă	$P_{max,c}$	2.00	kW	cu termostat mecanic pentru controlul temperaturii camerei	Da
				cu control electronic al temperaturii camerei	Nu
Consumul de energie electrică pentru uz propriu				control electronic al temperaturii camerei + cronometru zilnic	Nu
În modul oprit	După	0	W	control electronic al temperaturii camerei + temporizator săptămânal	Nu
În modul standby	Psm	0	W	Alte opțiuni de reglare (pot fi selectate mai multe)	
În modul inactiv	Pideli	0	W	controlul temperaturii camerei cu detectarea prezenței	Nu
În modul rețea standby	Pnsm	0	W	controlul temperaturii camerei cu detectarea ferestrei deschise	Nu
Mod de așteptare cu afișare de informații sau stare			nu	opțiune de control de la distanță	Nu
Eficiența energetică sezonieră a încălzirii spațiilor în modul activ	$\eta_{s,on}$	85	%	acționare adaptivă	Nu
				restricționarea timpului de lucru	Nu
				senzor cu bec negru	Nu
				funcție de autoînvățare	Nu
				acuratețea controlului	Nu
Date de contact	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varșovia				

90-155					
Parametru	Desemnare	Valoare	Unitate	Parametru	Unitate
Energie termică				Tipul de putere termică/controlul temperaturii camerei (selecți unul)	
Putere termică nominală	P_{nom}	2.00	kW	un singur nivel de ieșire a căldurii, fără control al temperaturii camerei	Nu
Putere termică minimă (indicativ)	P_{min}	0,75	kW	două sau mai multe niveluri manuale, fără control al temperaturii camerei	Nu
Putere termică maximă fixă	$P_{max,c}$	2.00	kW	cu termostat mecanic pentru controlul temperaturii camerei	Da
				cu control electronic al temperaturii camerei	Nu
Consumul de energie electrică pentru uz propriu				control electronic al temperaturii camerei + cronometru zilnic	Nu
În modul oprit	După	0	W	control electronic al temperaturii camerei + temporizator săptămânal	Nu
În modul standby	Psm	0	W	Alte opțiuni de reglare (pot fi selectate mai multe)	
În modul inactiv	Pideli	0	W	controlul temperaturii camerei cu detectarea prezenței	Nu
În modul rețea standby	Pnsm	0	W	controlul temperaturii camerei cu detectarea ferestrei deschise	Nu
Mod de așteptare cu afișare de informații sau stare			nu	opțiuni de control de la distanță	Nu
Eficiența energetică sezonieră a încălzirii spațiilor în modul activ	$\eta_{s,on}$	85	%	acționare adaptivă	Nu
				restricționarea timpului de lucru	Nu
				senzor cu bec negru	Nu
				funcție de autoînvățare	Nu
				acuratețea controlului	Nu
Date de contact	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varșovia				

MAGYARORSZÁG (HU)
AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA

Konvektoros radiátorok: 90-154 90-155

A termék csak jól szigetelt helyiségekben vagy alkalmi használatra alkalmas.

MEGJEGYZÉS: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA. OLYAN SZEMÉLYEK, AKIK NEM OLVASTÁK EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, NEM VÉGEZHETIK A BERENDEZÉS ÖSSZESZERELÉSÉT, BEÁLLÍTÁSÁT VAGY ÜZEMELTETÉSÉT.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

- Ezt a berendezést legalább 8 éves gyermekek és csökkent fizikai és szellemi képességű, valamint a berendezéssel nem ismerkedő személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy utasítást kapnak a használat módjáról, hogy a kapcsolódó kockázatok megértésére kerüljenek. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. Felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik a berendezés tisztítását vagy karbantartását.
- A készüléket alkalmi beltéri használatra használják.

MEGJEGYZÉS

- A túlmelegedés elkerülése érdekében a készüléket ne fedje le
- 3 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől, kivéve, ha állandó felügyelet alatt vannak.
- A 3 és 8 év közötti gyermekek be- és kikapcsolhatják a készüléket, feltéve, hogy a készüléket a rendeltetésszerű normál működési pozícióban helyezték el vagy szerelték fel. A gyermekeknek mindig felügyelni kell, kivéve, ha utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan. A 3 és 8 év közötti gyermekek nem csatlakoztathatják a készüléket a hálózathoz, nem állíthatják be vagy tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek karbantartást.
- Vigyázat - a készülék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Különös figyelmet kell fordítani a gyermekek és veszélyeztetett személyek jelenlétére.

BEVEZETÉS

- A készüléket otthoni és történő használatra szánják kisebb helyiségekben. Nem ajánlott üvegházakban vagy építkezéseken. Építkezéseken való használatra a fűtőberendezés biztonsági berendezéssel van felszerelve, amely véletlen túlmelegedés esetén kikapcsolja a fűtőberendezést (pl. a levegő be- és kimeneti rácsok eltömődtek, motor a túl fordulatszámra lassú, nincs). A visszakapcsoláshoz húzza ki a dugót néhány percre a hálózathoz, távolítsa el a túlmelegedés okát, és csatlakoztassa vissza a készülékemindén
- A kezdeti indítás során enyhe füst kibocsátás tapasztalható. Ez normális, és néhány perc működés után megszűnik.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



- Olvassa el figyelmesen az utasításokat.
- Összeszerelési igényel.
- Vigyázat: forró felület.
- Ne takarja le a nyílásait fűtőberendezés.
- Karbantartás előtt válassza le a tápellátásról.
- Beltéri használatra.
- Védje a víztől és a nedvességtől.
- 3 év alatti gyermekeket a készüléktől távol kell tartani, kivéve, ha állandó felügyelet alatt állnak.
- Ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt.
- A szelektív újrahasznosítás tárgyát képezi.

A grafikai elemek leírása

Az alábbi számozás a készüléknek a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható elemeire utal.

Rajzolás Megjelölés	Leírás
1	Szállítási fogantyú
2	Légkivezető nyílások
3	Be/ki kapcsoló
4	Termosztát gomb
5	Légbeszívó nyílások
6	Switch II
7	Switch I
B ábra jelölés	Leírás
1	Szállítási fogantyú
2	Légbeszívó nyílások
3	Tápkapcsolók
4	Turbo üzemmód kapcsoló
5	Termosztát gomb
6	Légkivezető nyílások
7	Fűtő lábak
8	Switch II 1250W
9	Kapcsoló I 750W
10	Légbeszívó nyílások

Álaptervű óvintézkedések : a készülék használatakor mindig be kell tartani.

- A készüléket nem szabad kültéren, nedves időben, fürdőszobában vagy más nedves vagy páras környezetben használni.
- Felhívjuk figyelmét, hogy a készülék nagyon felforrósodhat. Ezért a készüléket biztonságos távolságban kell elhelyezni a gyűlékony tárgyaktól, mint például: bútorok, függönyök stb.
- Ne takarja le a készüléket például egy törölközővel,
- A készüléket nem szabad közvetlenül a fali aljzat alatt elhelyezni.
- A készüléket nem szabad időzítőn vagy programozható kapcsolón keresztül a hálózatra csatlakozni.
- A készüléket nem szabad olyan helyiségben elhelyezni, ahol gyűlékony porok, folyadékok vagy gázok használatosak vagy jelen vannak.
- Ha a készüléket hosszabbító kábelrel keresztül csatlakoztatja, ügyeljen arra, hogy a hosszabbító kábel a lehető legrövidebb és teljesen kihúzott legyen.
- A készüléket nem szabad kád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében használni.
- Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak képviselőjének, a szerviznek vagy szakképzett személynek ki kell cserélnie.
- Ne csatlakoztasson más készülékeket ugyanarra a hálózati aljzatra, amelyre a készüléket csatlakoztatta.
- A készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni. Tartsa távol a készüléktől a gyermekeket és a háziállatokat.
- Ne helyezze a készüléket instabil, mozgó felületre, illetve olyan helyre, ahol a készülék felborulhat.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a tápegységből. ne hagyja a készüléket bekapcsolva felügyelet nélkül. Amikor a készüléket leválasztja a hálózatról, a dugót, húzza ki soha ne húzza a hálózati .kábel
- Tartsa a készüléket távol a függönyöktől, függönyöktől vagy olyan helyektől, ahol a levegő beáramlása könnyen elzárható.
- A lehetséges áramütés elkerülése érdekében soha ne működtesse a készüléket nedves kézzel, vagy ha víz van a tápkábelben.
- Ne dobja ki az elektromos készülékeket a válogatatlannal kommunális hulladékkal használja a szelektív gyűjtőhelyeket. Kérjen tájékoztatást a helyi hatóságoktól a rendelkezésre álló gyűjtőrendszerekről. Ha az elektromos készülékeket hulladéklerakókban helyezik el, a veszélyes anyagok beszívárogathatnak a talajvízbe, és az élelmiszerbe, károskárosíthatják az egészséget.
- Ezt a berendezést nem szánják csökkent fizikai vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy anem személyek (beleértve a gyermekeket is) általi használatra weboldalon tapasztalt, kivéve, ha felügyeletet vagy oktatást biztosítanak a berendezés biztonságos

használatára vonatkozóan, hogy a kapcsolódó kockázatokat megértésre kerüljenek.

- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

MONTAGE

Óvatosan fordítsa a fűtőtestet az oldalára a szerelőlábakhoz.

Csúsztassa az egyes lábakat a megfelelő orworsba, és rögzítse a mellékelt csavarokkal.

szükséges minden lábhoz Két csavar , kell a csavarozásnál vigyázni kell, hogy ne sérüljenek a lábak vagy a radiátor.

FIGYELEM! ne használja a készüléket nélküli lábak rögzítése .

A FŰTŐVENTILÁTOR HASZNÁLATA

FIGYELEM! Ne használja a készüléket 4 kisebb alapterületű helyiségekben.m²-nél

FIGYELEM! A fűtés maximális hatékonysága érdekében tartsa zárva a működése közben az ablakokat és ajtókat fűtőberendezés

- A készüléket úgy helyezze el, hogy stabil felületen álljon, biztonságos távolságban a nedves területektől és gyúlékony tárgyaktól.
- A hálózatra való csatlakoztatás előtt állítsa a fűtés kapcsolót "OFF" állásba
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, és győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel a lemezen megadott feszültségnek.
- **MEGJEGYZÉS:** A fűtőberendezést mindig függőleges helyzetben használja.
- Győződjön meg arról, hogy a radiátor és a bútorok, függönyök stb. között biztonságos távolság van. - 50 cm felül és oldalt és 120 cm elöl.
- Az üzemi hőmérsékletet a fűteskapcsolók kombinációjával lehet kiválasztani, **ábra. A6 A6 és ábra. A7** és a termosztát, **ábra. A4**. A legmelegebb beállítás akkor lesz, ha kapcsolja mindkét fűtőberendezés be van kapcsolva, és a termosztátgomb az óramutató járásával megegyező irányban a beállított maximum állásban van.
- A megfelelő üzemi hőmérséklet meghatározásához állítsa be a fűtés kapcsolót **ábra. A6 A6 és ábrát. A7 kapcsolót** bekapcsolt állásba, és a termosztátot **az ábra. A4-et** a "állásba pozícióMaximum" , amikor a helyiség elérte a kívánt hőmérsékletet, lassan fordítsa a termosztátot balra, amíg a kapcsolón lévő fűtési körvonalak ki nem alszanak. A hőmérséklet most már állandó szinten lesz tartva.
- Csak a gomb be van kapcsolva, **ábra A7750W** fűtési teljesítmény
- Csak **A6 ábra** gomb bekapcsolva, fűtés 1250W-on
- Mindkét gomb bekapcsolva, **ábra. A7 A7 és ábra. A6:** fűtés 2000W-on
- Ha csökkenteni szeretné az üzemi hőmérsékletet, csak az egyik fűteskapcsolót válassza ki.
- Amikor a helyiség hőmérséklete a kívánt értékre emelkedik, a termosztát kikapcsolja a fűtőelemet. Amikor a hőmérséklet csökken, a termosztát újraindítja a fűtőelemet. A termosztátkapcsoló automatikusan fenntartja a kívánt szobahőmérsékletet.
- Állítsa a termosztát kapcsolóját (**ábraA4**) a kívánt hőmérsékleti pozícióba.
- Amikor úgy érzi, hogy a helyiség hőmérséklete kellemes, lassan fordítsa a termosztát kapcsolóját) (**ábra A4** az óramutató járásával ellentétes irányba a minimális irányba, amíg a készülék ki nem kapcsol. A készülék automatikusan be- és kikapcsolja a fűtőelemet, így fenntartva az állandó szobahőmérsékletet.
- A hőmérséklet csökkentéséhez vagy emeléséhez az óramutató járásával ellentétes irányban a minimális állásba, vagy az óramutató

járáásával megegyező irányban a maximális állásba .a termosztát kapcsolóját is elfordíthatja(**ábra A4**)

TURBO MODE HASZNÁLATA (a 90-155-ös modellre vonatkozik)

- Ez a ellátott kapcsolóval történik, ventilátor szimbólummal **B4 ábra**.
- A ventilátor csak akkor működik, ha a termosztát "ON" állásban van, és akkor használható, ha a fűtőelem kapcsolói (**B8. ábra és B9. ábra**) bekapcsolva vannak, hogy meleg levegőt pumpáljon a helyiségbe.
- Ha a **B8 ábra és B9** szerinti fűtőelem kapcsolók "OFF" állásban vannak, a turbó üzemmódban hűvös levegőt fúj a helyiségbe.

CONSERVATION

- Tisztítsa előtt a készüléket kell ki kapcsolni és le kell választani az áramellátásról, és hagyni kell lehűlni. A készülék háza könnyen szennyeződik , ezért gyakran törölje át puha szivaccsal. A szennyezett részeket törölje át egy mosószeres meleg vízbe mártott szivaccsal. Ezután törölje át a kimosott elemet száraz ruhával. Ügyeljen arra, hogy víz ne kerüljön a készülék belsejébe. A ház védelme érdekében ne használjon oldószereket vagy erős tisztítószereket a tisztításhoz.
- Tisztítsa meg a tápkábel és a dugót, majd szárítsa meg és csomagolja műanyag zacskóba.
- A készüléket száraz, szellőztetett helyiségben, gyermekektől távol kell tárolni.
- A újraindítása előtt hagyjon elegendő időt a száradásrafűtőberendezés .
- Rendszeresen tisztítsa meg a légbeömlőnyílásokat és -kivezetéseket porszívóval (rendszeres használat esetén évente legalább kétszer).

ÉRTÉKELÉSI ADATOK

Paraméter		
Modell	90-154	90-155
Tápfeszültség	220-240V AC	230V AC
Ellátási frekvencia	50 Hz	50 Hz
Fűtési teljesítmény	1800-2000 W	1800-2000 W
Védelmi osztály	I	I
Ventilátor	Nem	Igen
A gyártás éve	2025	

90-154 90-155 a gép típusát és megnevezését is jelenti.

KÖRNYEZETVÉDELME



Az elektromos meghajtású termékek nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatósághoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladéka olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem környezetbarátok. Az újrahaznosztásra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "GTX Poland ") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között. A jelen kézikönyv (a továbbiakban: "Kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint a kézikönyv összetételét, kizárólag a GTX Poland tulajdona, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. törvények 631. pontja) szerinti jogi védelem alatt áll. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a GTX Poland írásos hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást eredményezhet.

90-154					
Paraméter	Megnevezés	Érték	Egység	Paraméter	Egység
Termikus energia				A fűtési teljesítmény/helyiség hőmérséklet-szabályozás típusa (válasszon egyet)	
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	2.00	kW	egyfokozatú fűtési teljesítmény, nincs szobahőmérséklet-szabályozás	Nem
Minimális hőteljesítmény (tájékoztató jellegű)	P_{min}	0,75	kW	két vagy több manuális szint, nincs szobahőmérséklet-szabályozás	Nem
Maximális rögzített hőteljesítmény	$P_{max,c}$	2.00	kW	mechanikus termosztáttal a szobahőmérséklet szabályozásához	Igen
				elektronikus szobahőmérséklet-szabályozással	Nem
Villamosenergia-fogyasztás saját használatra				elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás + napi időzítő	Nem
Kikapcsolt üzemmódban	A után	0	W	elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás + heti időzítő	Nem
Készenléti üzemmódban	P_{sm}	0	W	Egyéb beállítási lehetőségek (több is választható)	
Üresjáratú üzemmódban	P_{idels}	0	W	szobahőmérséklet-szabályozás jelenlétérzékeléssel	Nem
Hálózati készenléti	P_{nsm}	0	W	szobahőmérséklet-szabályozás nyitott ablak érzékeléssel	Nem
Készenléti üzemmód információs vagy állapotjelzéssel			nem	távírányító opció	Nem
A helyiségek fűtésének szezonális energiahatékonysága aktív üzemmódban	$\eta_{s,on}$	85	%	adaptív működtetés	Nem
				a munkaidő korlátozása	Nem
				fekete izzó érzékelő	Nem
				öntanuló funkció	Nem
				az ellenőrzés pontossága	Nem
Elérhetőségek	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsó				

90-155					
Paraméter	Megnevezés	Érték	Egység	Paraméter	Egység
Termikus energia				A fűtési teljesítmény/helyiség hőmérséklet-szabályozás típusa (válasszon egyet)	
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	2.00	kW	egyfokozatú fűtési teljesítmény, nincs szobahőmérséklet-szabályozás	Nem
Minimális hőteljesítmény (tájékoztató jellegű)	P_{min}	0,75	kW	két vagy több manuális szint, nincs szobahőmérséklet-szabályozás	Nem
Maximális rögzített hőteljesítmény	$P_{max,c}$	2.00	kW	mechanikus termosztáttal a szobahőmérséklet szabályozásához	Igen
				elektronikus szobahőmérséklet-szabályozással	Nem
Saját felhasználású villamosenergia-fogyasztás				elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás + napi időzítő	Nem
Kikapcsolt üzemmódban	A után	0	W	elektronikus szobahőmérséklet-szabályozás + heti időzítő	Nem
Készenléti üzemmódban	Psm	0	W	Egyéb beállítási lehetőségek (több is választható)	
Üresjáratú üzemmódban	Pidels	0	W	szobahőmérséklet-szabályozás jelenlétérzékeléssel	Nem
Hálózati készenléti	Pnsm	0	W	szobahőmérséklet-szabályozás nyitott ablak érzékeléssel	Nem
Készenléti üzemmód információs vagy állapotjelzéssel			nem	távírányító opció	Nem
A helyiségek fűtésének szezonális energiahatékonysága aktív üzemmódban	$\eta_{s,on}$	85	%	adaptív működtetés	Nem
				a munkaidő korlátozása	Nem
				fekete izzó érzékelő	Nem
				öntanuló funkció	Nem
				az ellenőrzés pontossága	Nem
Elérhetőségek	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsó				

РУССКИЙ (RU)
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

Конвекторные радиаторы: 90-154 90-155

Продукт подходит только для хорошо изолированных помещений или для периодического использования.

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО НА БУДУЩЕЕ. ЛИЦАМ, НЕ ОЗНАКОМИВШИМСЯ С ИНСТРУКЦИЕЙ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВЫПОЛНЯТЬ МОНТАЖ, НАСТРОЙКУ ИЛИ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ОБОРУДОВАНИЯ.

ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Данное оборудование может использоваться детьми не моложе 8 лет, а также людьми с ограниченными физическими и умственными способностями, не знакомыми с оборудованием, если за ними осуществляется надзор или проводится инструктаж по безопасному использованию, чтобы они понимали связанные с этим риски. Дети не должны играть с оборудованием. Дети без присмотра не должны проводить чистку или техническое обслуживание оборудования
- Устройство используется для периодической работы в помещении.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Во избежание перегрева устройства не накрывайте его крышкой.
- Не подпускайте детей младше 3 лет к прибору, если они не находятся под постоянным присмотром.
- Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут включать/выключать прибор при условии, что он размещен или установлен в предусмотренном нормальном рабочем положении. Дети должны постоянно находиться под присмотром, если они не получили инструкции по безопасной эксплуатации прибора. Дети в возрасте от 3 до 8 лет не могут подключать прибор к электросети, регулировать или чистить прибор, а также проводить техническое обслуживание.
- Осторожно - некоторые части прибора могут сильно нагреться и вызвать ожоги. Особое внимание следует уделять присутствию детей и уязвимых лиц.

ВВЕДЕНИЕ

- Прибор предназначен для использования в домах и небольших помещениях. Он не предназначен для использования в теплицах или на строительных площадках. Обогреватель оснащен устройством безопасности, которое отключит обогреватель в случае случайного перегрева (например, засорились решетки на входе и выходе воздуха, двигатель слишком медленная скорость вращения низкая, отсутствие). Для перезапуска отключите вилку от электросети на несколько минут, устраните причину перегрева и снова подключите устройство.
- При первом запуске может наблюдаться небольшое выделение дыма. Это нормально и исчезнет через несколько минут работы.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Внимательно прочитайте инструкцию.
2. Требуется сборка.
3. Осторожно: горячая поверхность.
4. Не закрывайте отверстия нагревателя.
5. Перед обслуживанием отключите питание от сети.
6. Для использования в помещении.
7. защищайте от воды и влаги.

8. Дети до 3 лет должны находиться вдали от прибора, если они не находятся под постоянным присмотром.

9. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами.

10. Подлежит выборочной переработке.

Описание графических элементов

Приведенная ниже нумерация относится к компонентам устройства, показанным на графических страницах данного руководства.

Назначение чертежа	Описание
1	Ручка для переноски
2	Отверстия для выхода воздуха
3	Включатель/выключатель
4	Ручка термостата
5	Отверстия для забора воздуха
6	Переключатель II
7	Переключатель I
Рисунок В	Описание
1	Ручка для переноски
2	Отверстия для забора воздуха
3	Переключатели питания
4	Переключатель режима турбо
5	Ручка термостата
6	Отверстия для выхода воздуха
7	Ножи нагревателя
8	Switch II 1250W
9	Коммутатор I 750 Вт
10	Отверстия для забора воздуха

Основные меры предосторожности: всегда соблюдайте их при использовании устройства

- Устройство не должно использоваться на открытом воздухе в сырую погоду, в ванных комнатах или других влажных или мокрых помещениях.
- Обратите внимание, что прибор может сильно нагреваться. Поэтому прибор следует размещать на безопасном расстоянии от легковоспламеняющихся предметов, таких как: мебель, шторы и т.д.
- Не накрывайте устройство, например, полотенцем,
- Прибор не должен располагаться непосредственно под настенной розеткой.
- Прибор не должен быть подключен к сети через таймер или программируемый выключатель.
- Прибор не должен находиться в помещениях, где используются или присутствуют легковоспламеняющиеся пыль, жидкости или газы.
- Если прибор подключен через удлинитель, убедитесь, что удлинитель как можно короче и полностью вытянут.
- Прибор не следует использовать в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.
- Если кабель питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен производителем, его представителем, сервисной службой или квалифицированным специалистом.
- Не подключайте другие устройства к той же розетке, к которой подключено устройство
- Не оставляйте прибор без присмотра. Не подпускайте детей и домашних животных к прибору.
- Не ставьте устройство на неустойчивые, движущиеся поверхности или в местах, где его можно опрокинуть.
- Если прибор не используется в течение длительного времени, отключите его от сети питания. Не оставляйте включенный прибор без присмотра. Отключая прибор от сети, вытаскивайте вилку, никогда не тяните за шнур питания.
- Держите устройство подальше от занавесок, штор или мест, где легко перекрыть доступ воздуха.
- Во избежание поражения электрическим током никогда не пользуйтесь прибором мокрыми руками или при наличии воды на шнуре питания.
- Не выбрасывайте электроприборы вместе с несортированными бытовыми отходами, используйте пункты раздельного сбора. Обратитесь к местным властям за информацией об имеющихся

системах сбора. Если электроприборы выбрасываются на свалки, опасные вещества могут просочиться в грунтовые воды и попасть в продукты питания, что может нанести вред вашему здоровью.

- Данное оборудование не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями или не имеющими опыта работы с , если не обеспечен надзор или инструктаж по безопасному использованию оборудования, чтобы были понятны связанные с ним риски.
- Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с прибором.

МОНТАЖ

Осторожно поверните нагреватель на бок, чтобы установить ножки.

Вставьте каждую ножку в соответствующие отверстия и закрепите винтами.

Для каждой ножки требуется два винта, при завинчивании необходимо соблюдать осторожность, чтобы не повредить ножки или радиатор.

ВНИМАНИЕ! Не используйте это устройство без прикрепленных ножек.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОРА

ВНИМАНИЕ! Не используйте прибор в помещениях площадью менее 4 м²

ВНИМАНИЕ! Для достижения максимальной эффективности обогрева держите окна и двери закрытыми во время работы обогревателя.

- Расположите прибор на устойчивой поверхности, на безопасном расстоянии от влажных помещений и легковоспламеняющихся предметов.
- Перед подключением к сети установите переключатели нагревателя в положение "OFF".
- Подключите прибор к сети и убедитесь, что напряжение в сети соответствует на табличкеуказанному.
- **ПРИМЕЧАНИЕ:** Всегда используйте обогреватель в вертикальном положении.
- Убедитесь, что между радиатором и мебелью, шторами и т. д. есть безопасное пространство. - 50 см сверху и по бокам и 120 см спереди.
- Рабочая температура выбирается комбинацией переключателей нагревателя **рис. А6** и **рис. А7** и термостата **рис. А4**. Самая высокая температура будет достигнута, когда переключатели обоих нагревателей включены, а ручка термостата установлена в максимальное по часовой стрелкеположение .
- Чтобы определить правильную рабочую температуру для себя, установите нагревателя переключатели **рис. А6** и **рис. А7** во включенное положение, а термостат **рис. А4** в "положениеМаксимум", когда в помещении будет достигнута необходимая температура, медленно поверните термостат влево, пока не контуры нагрева на переключателе погаснут. Теперь температура будет поддерживаться на постоянном уровне.
- Только кнопка включения, на**Рис. А7** Мощность нагрева 750 Вт
- Включена кнопка , нагрев на 1250 Вттолько **рис. А6**
- Обе кнопки включены, **рис. А7** и **рис. А6:** нагрев на 2000 Вт
- Если вы хотите снизить рабочую температуру, выберите только один из переключателей нагревателя.
- Когда температура в помещении повышается до требуемого значения, термостат отключает нагревательный элемент. Когда температура понизится, термостат снова включит нагревательный элемент. Термостат автоматически поддерживает желаемую температуру в помещении.
- Установите переключатель термостата **Рис. А4** в положение, соответствующее желаемой температуре.
- Когда вы почувствуете, что температура в помещении комфортная, медленно поверните переключатель термостата **рис. А4** против часовой стрелки в минимальном направлении, пока прибор не выключится. Прибор автоматически включает и выключает нагревательный элемент, поддерживая постоянную температуру в помещении.

- Вы также можете повернуть переключатель термостата **Рис. А4** против часовой стрелки в минимальное положение или повернуть переключатель термостата по часовой стрелке в максимальное положение, чтобы понизить или повысить температуру.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕЖИМА ТУРБО (относится к модели 90-155)

- Это делается с помощью переключателя с символом вентилятора **Рис. В4**
- Вентилятор работает только при термостате в положении "ON" и может использоваться при включенных для переключателях нагревательных элементов **Рис. В8** и **Рис. В9** нагнетания теплого воздуха в помещение.
- Если переключатели нагревательного элемента **рис. В8** и **рис. В9** находятся в положении "OFF", то турбо-режим будет использоваться для подачи холодного воздуха в помещение.

КОНСЕРВАЦИЯ

- Перед чисткой прибор следует выключить, отключить от сети и дать ему остыть. Корпус прибора легко пачкается, поэтому часто протирайте его мягкой губкой. Загрязненные части протрите губкой, смоченной в теплой воде с моющим средством. Затем протрите вымытый элемент сухой тканью. Следите за тем, чтобы вода не попала внутрь устройства. Чтобы защитить корпус, не используйте для чистки растворители или сильные моющие средства.
- Очистите шнур питания и вилку, затем высушите и упакуйте в полиэтиленовый пакет.
- Храните устройство в сухом проветриваемом помещении вдали от детей.
- Перед повторным включением дайте ему достаточно времени для высыханияобогревателя .
- Регулярно очищайте воздухозаборники и воздуховыпускные отверстия с помощью пылесоса (при регулярном использовании - не реже двух раз в год).

РЕЙТИНГОВЫЕ ДАННЫЕ

Параметр		
Модель	90-154	90-155
Напряжение питания	220-240 V ПЕРЕМЕННОГО ТОКА	230 V ПЕРЕМЕННОГО ТОКА
Частота питания	50 Hz	50 Hz
Мощность нагрева	1800-2000 W	1800-2000 W
Класс защиты	I	I
Вентилятор	Не	Да
Год производства	2025	
90-154 90-155 означает как тип, так и обозначение машины		

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изявля с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, небезопасные для окружающей среды. Оборудование, которое не перерабатывается, представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "GTX Poland") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего. Все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, но не ограничиваясь его текстом, фотографиями, схемами, рисунками, а также его композицией, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

90-154						
Параметр	Назначение	Значение	Единица		Параметр	Единица
Тепловая энергия					Тип тепловой мощности/контроля температуры в помещении (выберите один)	
Номинальная тепловая мощность	P_{nom}	2.00	kW		Одноуровневая тепловая мощность, без контроля температуры в помещении	Не
Минимальная тепловая мощность (ориентировочно)	P_{min}	0,75	kW		два или более уровней ручного управления, без контроля температуры в помещении	Не
Максимальная фиксированная тепловая мощность	$P_{max,c}$	2.00	kW		с механическим термостатом для контроля температуры в помещении	Да
					с электронным контролем температуры в помещении	Не
Потребление электроэнергии для собственных нужд					Электронный контроль температуры в помещении + ежедневный таймер	Не
В выключенном режиме	После	0	W		Электронный контроль температуры в помещении + недельный таймер	Не
В режиме ожидания	P_{sm}	0	W		Другие параметры настройки (можно выбрать несколько)	
В режиме ожидания	P_{idel}	0	W		контроль температуры в помещении с функцией обнаружения присутствия	Не
В режиме сети ожидания	P_{nsm}	0	W		контроль температуры в помещении с функцией обнаружения открытого окна	Не
Режим ожидания с отображением информации или состояния			не		возможность дистанционного управления	Не
Сезонная энергоэффективность отопления помещений в активном режиме	$\eta_{s,on}$	85	%		адаптивное управление	Не
					ограничение рабочего времени	Не
					датчик чёрной лампы	Не
					функция самообучения	Не
					точность управления	Не
Контактная информация	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ул. Пограничная 2/4, 02-285 Варшава					

90-155					
Параметр	Назначение	Значение	Единица	Параметр	Единица
Тепловая энергия				Тип тепловой мощности/контроля температуры в помещении (выберите один)	
Номинальная тепловая мощность	P_{nom}	2.00	kW	Одноуровневая тепловая мощность, без контроля температуры в помещении	Не
Минимальная тепловая мощность (ориентировочно)	P_{min}	0,75	kW	два или более уровней ручного управления, без контроля температуры в помещении	Не
Максимальная фиксированная тепловая мощность	$P_{max,c}$	2.00	kW	с механическим термостатом для контроля температуры в помещении	Да
				с электронным контролем температуры в помещении	Не
Потребление электроэнергии для собственных нужд				Электронный контроль температуры в помещении + ежедневный таймер	Не
В выключенном режиме	После	0	W	Электронный контроль температуры в помещении + недельный таймер	Не
В режиме ожидания	P_{sm}	0	W	Другие параметры настройки (можно выбрать несколько)	
В режиме ожидания	P_{idels}	0	W	контроль температуры в помещении с функцией обнаружения присутствия	Не
В режиме сети ожидания	P_{nsm}	0	W	контроль температуры в помещении с функцией обнаружения открытого окна	Не
Режим ожидания с отображением информации или состояния			не	возможность дистанционного управления	Не
Сезонная энергоэффективность отопления помещений в активном режиме	$\eta_{s,op}$	85	%	адаптивное управление	Не
				ограничение рабочего времени	Не
				датчик чёрной лампы	Не
				функция самообучения	Не
				точность управления	Не
Контактная информация	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ул. Пограничная 2/4, 02-285 Варшава				

**SLOVENSKI (SL)
PREVOD IZVRNIH NAVODIL**

Konvektorski radiatorji: 90-154 90-155

Izdelek je primeren le za dobro izolirane prostore ali za občasno uporabo.

OPOMBA: PRED UPORABO OPREME NATANČNO PREBERITE TA PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA PRIHODNOST. OSEBE, KI NISO PREBRALE NAVODIL, NE SMEJO OPRAVLJATI MONTAŽE, NASTAVLJANJA ALI DELOVANJA OPREME.

POSEBNE VARNOSTNE DOLOČBE

- To opremo lahko uporabljajo otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi in , duševnimi sposobnostmi ter nepoznavanjem opreme, če je zagotovljen nadzor ali navodila za uporabo te opreme, da se razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo opravljati čiščenja ali vzdrževanja opreme.
- Enota se uporablja za občasno delovanje v zaprtih prostorih.

OPOMBA

- Da bi se izognili pregrevanju, enote ne pokrivajte
- Otroci, mlajši od 3 let, naj se ne približujejo napravi, razen če so pod stalnim nadzorom.
- Otroci, stari od 3 do 8 let, lahko vklopijo/izklopijo napravo, če je postavljena ali nameščena v predvidenem normalnem položaju za delovanje. Otroci morajo biti ves čas pod nadzorom, razen če so prejeli navodila za varno uporabo naprave. Otroci, stari od 3 do 8 let, ne smejo priključiti naprave na električno omrežje, nastavljati ali čistiti naprave ali opravljati vzdrževanja.
- Pozor - nekateri deli naprave se lahko močno segrejejo in povzročijo opekline. Posebno pozornost je treba nameniti prisotnosti otrok in ranljivih oseb.

UVOD

- Naprava je namenjena za uporabo v domovih in manjših prostorih. Ni namenjena za uporabo v rastlinjakih ali na gradbiščih. Grelnik je opremljen z varnostno napravo, ki izklopi grelnik v primeru nenamernega pregrevanja (npr. zamašene rešetke za dovod in odvod zraka, motorjaprepečna, ne). Za ponastavitev izklopite vtič iz električnega omrežja za nekaj minut, odstranite vzrok pregrevanja in ponovno priključite hitrost napravo!l
- Med začetnim zagonom se lahko pojavi rahlo oddajanje dima. To je normalno in bo po nekaj minutah delovanja izginilo.

PIKTOGRAMI IN OPOZORILA



1. Pozorno preberite navodila.
2. Zahteva montažo.
3. Caution: vroča površina.
4. Ne pokrivajte odprtih grelnika.
5. Pred vzdrževanjem odklopite napajanje.
6. Za notranjo uporabo.
7. Protect pred vodo in vlago.
8. Otroci, mlajši od 3 let, naj se ne približujejo napravi, razen če so pod stalnim nadzorom.
9. Ne odlagajte skupaj z gospodinjstskimi odpadki.
10. Predmet selektivnega recikliranja.

Opis grafičnih elementov

Številčenje v nadaljevanju se nanaša na sestavne dele enote, prikazane na grafičnih straneh tega priročnika.

Oznaka risbe	Opis
1	Transportni ročaj

2	Odprtine za odvod zraka
3	Stikalo za vklop/izklop
4	Gumb termostata
5	Odprtine za dovod zraka
6	Stikalo II
7	Stikalo I
Oznaka na sliki B	Opis
1	Transportni ročaj
2	Odprtine za dovod zraka
3	Stikala za napajanje
4	Stikalo za turbo način
5	Gumb termostata
6	Odprtine za izhod zraka
7	Noge grelnika
8	Stikalo II 1250W
9	Stikalo I 750W
10	Odprtine za dovod zraka

Osnovni previdnostni ukrepi :pri uporabi naprave je treba vedno upoštevati

- Naprave ne smete uporabljati na prostem v vlažnem vremenu, v kopalnicah ali drugih mokrih ali vlažnih okoljih.
- Upoštevajte, da se lahko naprava močno segreje. Zato mora biti naprava nameščena na varni razdalji od vnetljivih predmetov, kot so: pohištvo, zavese itd.
- Enote ne pokrivajte z brisačo, na primer,
- Naprave ne smete postaviti neposredno pod stensko vtičnico.
- Naprava ne sme biti priključena na električno omrežje prek časovnika ali programirljivega stikala.
- Naprave ne smete postaviti v prostore, kjer se uporabljajo ali so prisotni vnetljivi prah, tekočine ali plini.
- Če je aparat priključen prek podaljška, poskrbite, da je podaljšek čim krajši in popolnoma iztegnjen.
- Naprave ne smete uporabljati v neposredni bližini kadi, tuša ali bazena.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov zastopnik, servis ali usposobljena oseba, da bi se izognili nevarnosti.
- Na isto omrežno vtičnico, na katero je priključena naprava, ne priključujte drugih naprav.
- Naprave ne smete pustiti brez nadzora. Otroke in hišne ljubljence držite stran od naprave.
- Enote ne postavljajte na nestabilne, premikajoče se površine ali na mesta, kjer bi jo lahko prevrnili.
- Če naprave dalj časa ne uporabljate, jo izključite iz električnega omrežja. ne puščajte vključene naprave brez nadzora. Ko aparat izključujete iz električnega omrežja, vtič izvlecite, nikoli ne potegnite za napajalni .kabel
- Napravo hranite stran od zaves, zaves ali krajev, kjer se zlahka zamaši dovod zraka.
- Da bi preprečili možnost električnega udara, naprave nikoli ne uporabljajte z mokrimi rokami ali če je na napajalnem kablu voda.
- Ne odlagajte električnih naprav z nerazvrženimi komunalnimi odpadki, uporabljajte točke ločenega zbiranja. za informacije o razpoložljivih sistemih zbiranja se obrnite na lokalne organe. Če električne naprave odlagate na odlagališčih, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico in vstopajo v hrano , kar škoduje vašemu zdravju.
- Ta oprema ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj , razen če je zagotovljen nadzor ali navodila glede varne uporabe opreme, da se razumejo s tem povezana tveganja.
- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.

MONTAŽA

Previdno obrnite grelnik na stran, da namestite noge. Vsako nogo nosilec potisnite v ustrezen in jo pritrdite s priloženimi vijaki. za vsako nogo sta potrebna dva vijaka, ki morata biti pri vijakanju Pazite, da ne poškodujete nog ali radiatorja. **POZOR!** enote ne uporabljajte brez pritrdjenih nogic.

UPORABA GRELNICA Z VENTILATORJEM

POZOR! ne uporabljajte Naprave v prostorih s površino, manjšo od 4 m².

POZOR! Za največjo učinkovitost ogrevanja imejte med delovanjem zaprta grelnika okna in vrata.

- Napravo postavite tako, da stoji na stabilni površini, na varni razdalji od vlažnih prostorov in vnetljivih predmetov.
 - Pred priključitvijo na električno omrežje nastavite stikala grelnika v položaj "OFF".
 - Priključite napravo na električno omrežje in se prepričajte, da omrežna napetost ustreza tisti, je navedena na ploščici.
 - **OPOMBA:** grelnik vedno uporabljajte v pokončnem položaju.
 - Prepričajte se, da je med radiatorjem in pohištvom, zavesami itd. dovolj prostora. - 50 cm na vrhu in ob straneh ter 120 cm spredaj.
 - Delovno temperaturo izberete s kombinacijo stikal grelnika **sl. A6** in **sl. A7** in termostata **sl. A4**. Najbolj vroča nastavitve je, ko sta stikali obeh grelnikov vklopljeni in je ročica termostata v nastavljenem maksimalnem smeri urinega kazalcapoložaju .
 - Če želite določiti pravilno delovno temperaturosami , nastavite grelnika stikala **obr. A6** in **sl. A7** v položaj za in termostat vklop na **sliki 1. A4** na "položajMaximum" , ko je v prostoru dosežena zahtevana temperatura, počasi obračajte termostat v levo, dokler ne ogrevalni obrisi na stikalu ugasnejo. Temperatura se bo zdaj vzdrževala na konstantni ravni.
 - Samo gumb za vklop, na **Slika A7** 750W grelna moč
 - Vkljopen gumb na , ogrevanje pri 1250 Wsamo **sliki A6**
 - Oba gumba sta vklopljena, **slika. A7** in **sl. A6:** ogrevanje pri 2000 W
 - Če želite znižati delovno temperaturo, izberite samo eno od stikal za gretje.
 - Ko se temperatura v prostoru dvigne na zahtevano vrednost, termostat izklopi grelni element. Ko se temperatura zniža, termostat ponovno vklopi grelni element. Stikalo termostata bo samodejno vzdrževalo želeno sobno temperaturo.
 - Stikalo termostata nastavite **Slika A4** v zeleni temperaturni položaj.
 - Ko menite, da je temperatura v prostoru udobna, počasi obrnete stikalo termostata **Slika A4** proti smeri urinega kazalca v najmanjši smeri, dokler se enota ne izklopi. Naprava samodejno vkloplja in izkloplja grelni element in tako vzdržuje stalno temperaturo v prostoru.
 - Za znižanje ali zvišanje temperature v nasprotni smeri urinega kazalca v najnižji položaj ali obrnete stikalo termostata v smeri urinega kazalca v najvišji položaj.lahko tudi obrnete stikalo termostata **Slika A4**
- UPORABA TURBO REŽIMA (velja za model 90-155)**
- To storite s stikalom s simbolom ventilatorja **Slika B4**
 - Ventilator deluje le, če je termostat v položaju "ON", in se lahko uporablja, ko , sta vklopljeni stikali ogrevalnega elementa **Slika B8** in **Slika B9**za črpanje toplega zraka v prostor.
 - Če sta v položaju stikali ogrevalnega elementa **Slika B8** in **Slika B9** "OFF" (izklopljeno), se za vpihanje hladnega zraka v prostor uporabi turbo način.

OHRANJANJE

- Pred čiščenjem je treba napravo izklopiti in izključiti iz električnega omrežja ter počakati, da se ohladi. Ohišje aparata se umaže , zato ga pogosto obrišite z mehko gobo. Vse umazane dele obrišite z gobo, namočeno v toplo vodo z detergentom. Nato opran element obrišite s suho krpo. Pri tem pazite, da voda ne pride v notranjost naprave. Zaradi zaščite ohišja za čiščenje ne uporabljajte topil ali močnih čistilnih sredstev.
- Očistite napajalni kabel in vtič, nato ju posušite in zapakirajte v plastično vrečko.
- Enoto shranjujte v suhem prezračevanem prostoru, stran od otrok.
- Pred ponovnim zagonom počakajte dovolj časa, da se posušigrelnika .
- Vhode in izhode zraka redno čistite s sesalcem (ob redni uporabi vsaj dvakrat na leto).

PODATKI O OCENJEVANJU

Parameter		
Model	90-154	90-155
Napajalna napetost	220-240 V AC	230 V AC
Napajalna frekvenca	50 Hz	50 Hz
Moč ogrevanja	1800-2000 W	1800-2000 W
Zaščitni razred	I	I
Ventilator	Ne	Da
Leto izdelave	2025	
90-154 90-155 pomeni tip in oznako stroja		

VARSTVO OKOLJA



Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki, temveč jih je treba odnesti v ustrezne prostore za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki niso okolju prijazne. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "GTX Poland ") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi. Vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "priročnik"), med drugim tudi na njegovem besedilu, fotografijah, diagramih, risbah in sestavi, pripadajo izključno družbi GTX Poljska in so predmet pravnega varstva v skladu z Zakonom o avtorskih in sorodnih pravicah z dne 4. februarja 1994 (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631 s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisanega soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

90-154					
Parameter	Poimenovanje	Vrednost	Enota	Parameter	Enota
Termična energija				Vrsta toplotne moči/krmiljenja temperature v prostoru (izberite eno)	
Nazivna toplotna moč	P_{nom}	2.00	kW	enostopenjska toplotna moč, brez nadzora sobne temperature	Ne
Najmanjša toplotna moč (okvirno)	P_{min}	0,75	kW	dve ali več ročnih stopenj, brez nadzora sobne temperature	Ne
Največja fiksna toplotna moč	$P_{max,c}$	2.00	kW	z mehanskim termostatom za uravnavanje sobne temperature	Da
				z elektronskim uravnavanjem sobne temperature	Ne
Poraba električne energije za lastno rabo				elektronski nadzor sobne temperature + dnevni časovnik	Ne
V izklopljenem načinu	Po spletni strani	0	W	elektronski nadzor sobne temperature + tedenski časovnik	Ne
V načinu pripravljenosti	P_{sm}	0	W	Druge možnosti prilagajanja (lahko jih izberete več)	
V načinu mirovanja	P_{idels}	0	W	nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti	Ne
V stanju omrežja pripravljenosti	P_{nsm}	0	W	nadzor sobne temperature z zaznavanjem odprtega okna	Ne
Način pripravljenosti s prikazom informacij ali stanja			ne	možnost daljinskega upravljanja	Ne
Sezonska energetska učinkovitost ogrevanja prostorov v aktivnem načinu	$\eta_{s,on}$	85	%	prilagodljivo aktiviranje	Ne
				omejitev delovnega časa	Ne
				senzor črne žarnice	Ne
				funkcija samoučenja	Ne
				natančnost nadzora	Ne
Kontaktni podatki	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava				

90-155						
Parameter	Poimenovanje	Vrednost	Enota		Parameter	Enota
Termična energija					Vrsta toplotne moči/krmiljenja temperature v prostoru (izberite eno)	
Nazivna toplotna moč	P_{nom}	2.00	kW		enostopenjska toplotna moč, brez nadzora sobne temperature	Ne
Najmanjša toplotna moč (okvirno)	P_{min}	0,75	kW		dve ali več ročnih stopenj, brez nadzora sobne temperature	Ne
Največja fiksna toplotna moč	$P_{max,c}$	2.00	kW		z mehanskim termostatom za nadzor sobne temperature	Da
					z elektronskim uravnavanjem sobne temperature	Ne
Poraba električne energije za lastno rabo					elektronski nadzor sobne temperature + dnevni časovnik	Ne
V izklopljenem načinu	Po spletni strani	0	W		elektronski nadzor sobne temperature + tedenski časovnik	Ne
V načinu pripravljenosti	Psm	0	W		Druge možnosti prilagajanja (lahko jih izberete več)	
V načinu mirovanja	Pidels	0	W		nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti	Ne
V stanju omrežja pripravljenosti	Pnsm	0	W		nadzor sobne temperature z zaznavanjem odprtega okna	Ne
Način pripravljenosti s prikazom informacij ali stanja			ne		možnost daljinskega upravljanja	Ne
Sezonska energetska učinkovitost ogrevanja prostorov v aktivnem načinu	$\eta_{s,on}$	85	%		prilagodljivo aktiviranje	Ne
					omejitev delovnega časa	Ne
					senzor črne žarnice	Ne
					funkcija samoučenja	Ne
					natančnost nadzora	Ne
Kontaktni podatki	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava					

БЪЛГАРИЯ (BG)
ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Конвекторни радиатори: 90-154 90-155

Продуктът е подходящ само за добре изолирани помещения или за случайна употреба.

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА В БЪДЕЩЕ. ЛИЦА, КОИТО НЕ СА ПРОЧЕЛИ РЪКОВОДСТВОТО, НЕ ТРЯБВА ДА ИЗВЪРШВАТ МОНТАЖ, НАСТРОЙКА ИЛИ ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ОБОРУДВАНЕТО.

СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Това оборудване може да бъде използвано от деца на възраст най-малко 8 години и от хора с намалени физически и , умствени способности и липса на познания за оборудването, ако е осигурен надзор или инструкции за използването му, така че да се разберат свързаните с него рискове. Деца на възраст да играят с оборудването. Деца без надзор не трябва да извършват почистване или поддръжка на оборудването
- Устройството се използва за периодична работа на закрито.

ЗАБЕЛЕЖКА

- За да избегнете прегряване на устройството, не покривайте
- Не допускайте деца на възраст под 3 години до уреда, освен ако не са под постоянен надзор.
- Деца на възраст между 3 и 8 години могат да включват/изключват уреда, при условие че той е поставен или монтиран в предвиденото нормално работно положение. Деца трябва да бъдат наблюдавани през цялото време, освен ако не са получили инструкции за безопасна работа с уреда. Деца на възраст между 3 и 8 години не могат да свързват уреда към електрическата мрежа, да го регулират или почистват, както и да извършват поддръжка.
- Внимание - някои части на уреда могат да станат много горещи и да предизвикат изгаряния. Особено внимание трябва да се обърне на присъствието на деца и уязвими лица.

ВЪВЕДЕНИЕ

- Устройството е предназначено за използване в домове и малки помещения. Той не е предназначен за използване в оранжерии или строителни . обекти. Отоплителят е оборудван с предпазно устройство, което ще изключи отоплителя в случай на случайно прегряване (напр. запущени решетки на входа и изхода на въздуха, двигателът върде скорост на ниска , не). За да нулирате устройството, изключете щепсела от електрическата мрежа за няколко минути, отстранете причината за прегряването и отново включете устройството
- По време на първоначалното стартиране може да има леко отделяне на дим. Това е нормално и ще изчезне след няколко минути работа.

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочетете внимателно инструкциите.
2. Изисква монтаж.
3. Caution: гореща повърхност.
4. Не покривайте отворите на нагревателя.
5. Преди поддръжка изключете от захранването.
6. За употреба на закрито.
7. Protect от вода и влага.
8. Деца на възраст под 3 години трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянен надзор.
9. Не извършвайте заедно с битовите отпадъци.
10. Подлежи на селективно рециклиране.

Описание на графичните елементи

Номерацията по-долу се отнася до компонентите на устройството, показани на графичните страници на това ръководство.

Обозначение на чертежа	Описание
1	Дръжка за транспортиране
2	Отвори за изпускане на въздух
3	Превключвател за включване/изключване
4	Ръкохватка на термостата
5	Отвори за всмукване на въздух
6	Превключвател II
7	Превключвател I
Обозначение на фигура Б	Описание
1	Дръжка за транспортиране
2	Отвори за всмукване на въздух
3	Превключвател за захранване
4	Превключвател за турбо режим
5	Ръкохватка на термостата
6	Отвори за изпускане на въздух
7	Краката на нагревателя
8	Превключвател II 1250W
9	Превключвател I 750W
10	Отвори за всмукване на въздух

Основни предпазни мерки :трябва винаги да се спазват при използване на устройството

- Устройството не трябва да се използва на открито при влажно време, в бани или други мокри или влажни среди.
- Моля, имайте предвид, че уредът може да стане много горещ. Затова уредът трябва да се поставя на безопасно разстояние от запалими предмети, като например: мебели, завеси и др.
- Не покривайте устройството с кърпа, например,
- Уредът не трябва да се поставя директно под стенна розетка.
- Уредът не трябва да е свързан към електрическата мрежа чрез таймер или програмируем ключ.
- Уредът не трябва да се поставя в помещения, в които се използват или присъстват запалими прахове, течности или газове.
- Ако уредът е свързан с удължител, уверете се, че удължителят е възможно най-къс и напълно изпънат.
- Устройството не трябва да се използва в непосредствена близост до вана, душ или плувен басейн.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов представител, сервиз или квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Не свързвайте други устройства към същия контакт на електрическата мрежа, към който е свързано устройството.
- Уредът не трябва да се оставя без надзор. Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда.
- Не поставяйте устройството върху нестабилни, движещи се повърхности или на места, където устройството може да бъде преобрънато.
- Ако уредът не се използва дълго време, изключете го от електрическата мрежа. Не оставяйте включения уред без надзор. Когато изключате уреда от електрическата мрежа, щепсела, издърпайте никога не дърпайте за захранващия кабел
- Дръжте уреда далеч от завеси, пердета или места, където лесно се блокира входът за въздух.
- За да предотвратите евентуален токов удар, никога не работете с уреда с мокри ръце или когато върху захранващия кабел има вода.
- Не извършвайте електроуредите с несортирани битови , отпадъци използвайте пунктове за разделно събиране . свържете се с местните власти за информация относно наличните системи за събиране. Ако електроуредите се изхвърлят на сметища, опасните вещества могат да проникнат в подпочвените води и да попаднат в хранителната , верига, което ще навреди на здравето ви.
- Това оборудване не е предназначено за използване от лица (включително деца) с намалени физически или умствени

способности или без опит , освен ако не е осигурен надзор или инструктаж относно безопасното използване на оборудването, така че да се разберат свързаните с него рискове.

- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че няма да играят с уреда.

MONTAGE

Внимателно обърнете нагревателя настрани към крачетата за монтаж.

Плъзнете всеки крак в подходящите иливиците, като ги закрепите с предоставените винтове.

са необходими за всеки крак Два винта , трябва да са при завинтване Внимавайте да не повредите краката или радиатора.

ВНИМАНИЕ! не използвайте устройството без поставени крачета.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА НАГРЕВАТЕЛЯ С ВЕНТИЛАТОР

ВНИМАНИЕ! Не използвайте устройството в помещения с , по-малка от 4 площта²

ВНИМАНИЕ! За максимална ефективност на отоплението **дръжте прозорците и вратите затворени, докато работите с отоплителя.**

- Разположете уреда така, че да стои на стабилна повърхност, на безопасно разстояние от влажни зони и запалими предмети.
- Преди да свържете към електрическата мрежа, поставете превключвателите на нагревателя в положение "OFF".
- Свържете уреда към електрическата мрежа и се уверете, че напрежението в мрежата съответства на посоченото в табелката уредана.
- **ЗАБЕЛЕЖКА:** Винаги използвайте нагревателя в изправено положение.
- Уверете се, че между радиатора и мебелите, завесите и т.н. има безопасно разстояние. - 50 см отгоре и отстрани и 120 см отпред.
- Работната температура се избира чрез комбинация от превключвателите на нагревателя **фиг. А6** и **фиг. А7** и термостата **фиг. А4**. Най-високата температура се получава, когато превключвателите на двата нагревателя са включени, а копчето на терморегулатора е в положение за настройване на максимална стойност по посока на часовниковата стрелка
- За да определите правилната работна температура за себе си, настройте нагревателя превключвателите на **фиг. А6** и **фиг. А7** в положение за и термостата включване **фиг. А4** на "позицияМаксимум" , когато в помещението се достигне необходимата температура, бавно завъртете термостата наляво, докато контурите на отоплението върху превключвателя угнатат. Сега температурата ще се поддържа на постоянно ниво.
- Само бутон за включване, на **фиг. А7** 750W мощност на отопление
- Само бутонът на е включен, нагряване при 1250 W **фиг. А6**
- Включени са и двата бутона, **фиг. А7** и **фиг. А6:** отопление при 2000 W
- Ако искате да намалите работната температура, изберете само един от превключвателите на нагревателя.
- Когато стайната температура се повиши до необходимата стойност, термостатът изключва нагревателния елемент. Когато температурата се понижи, термостатът ще включи отново нагревателния елемент. Превключвателят на термостата автоматично ще поддържа желаната стайна температура.
- Настройте превключвателя на термостата **фиг. А4** в желаното положение за температура.
- Когато почувствате, че температурата в помещението е комфортна, бавно завъртете превключвателя на термостата **фиг. А4** обратно на часовниковата стрелка в посока към минимума, докато уредът се изключи. Уредът автоматично включва и изключва нагревателния елемент, като по този начин поддържа постоянна стайна температура.
- Можете също така да завъртите превключвателя на термостата **фиг. А4** обратно на часовниковата стрелка до минимално положение или да завъртите превключвателя на термостата по

посока на часовниковата стрелка до максимално положение, за да намалите или увеличите температурата.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТУРБО РЕЖИМ (отнася се за модел 90-155)

- Това става с помощта на превключвателя със символа на вентилатор **Фиг. В4**
- Вентилаторът работи само при положение на термостата "ON" и може да се използва, когато превключвателите на нагревателния елемент **фиг. В8** и **фиг. В9** са включени, за да изпомпва топъл въздух в помещението.
- Ако превключвателите на нагревателния елемент **фиг. В8** и **фиг. В9** са в положение "OFF" (Изкл.) , за че се използва турборежимнагнетяване на хладен въздух в помещението .

КОНСЕРВАЦИЯ

- Преди почистване уредът трябва да бъде изключен, да се изключи от електрическата мрежа и да се остави да изстине. Корпусът на уреда се замърсява , лесно, затова го избърсвайте често с мека гъба. Избършете всички замърсени части с гъба, напоена с топла вода с препарат за почистване. След това избършете измития елемент със суха кърпа. Внимавайте водата да не попадне във вътрешността на уреда. За да защитите корпуса, не използвайте разтворители или силни почистващи препарати за почистване.
- Почистете захранващия кабел и щепсела, след което ги подсушете и опакойте в найлонова торбичка.
- Съхранявайте устройството в сухо и проветриво помещение, далеч от деца.
- Оставете достатъчно време да изсъхне, преди да стартирате отново нагрявателя .
- Редовно почиствайте с прахосмукачка въздухозаборниците и изходите за въздух (при редовна употреба, поне два пъти годишно).

ДАНИИ ЗА ОЦЕНЯВАНЕ

Параметър		
Модел	90-154	90-155
Захранващо напрежение	220-240V AC	230V AC
Честота на захранване	50 Hz	50 Hz
Отопителна мощност	1800-2000 W	1800-2000 W
Клас на защита	I	I
Вентилатор	Не	Да
Година на производство	2025	
90-154 90-155 означава както типа, така и обозначението на машината		

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Захранването с електричество продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в подходящи съоръжения за изхвърляне. Свържете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат вещества, които не са благоприятни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "GTX Poland") информира, че всички автори права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително и. Всички автори права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководството"), включително, но не само, върху неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и върху композицията му, принадлежат изключително на GTX Polska и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., позиция 631 с измененията). Копирането, обработването, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство, както и на отделни негови елементи без писменото съгласие на GTX Polska е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

90-154						
Параметър	Наименование	Стойност	Единица		Параметър	Единица
Топлинна енергия					Вид на топлинната мощност/контрол на температурата в помещението (изберете един)	
Номинална топлинна мощност	P_{nom}	2.00	kW		едностепенна топлинна мощност, без контрол на стайната температура	Не
Минимална топлинна мощност (ориентиrowъчна)	P_{min}	0,75	kW		две или повече нива на ръчно управление, без контрол на стайната температура	Не
Максимална фиксирана топлинна мощност	$P_{max,c}$	2.00	kW		с механичен термостат за регулиране на стайната температура	Да
					с електронен контрол на стайната температура	Не
Потребление на електроенергия за собствени нужди					електронен контрол на стайната температура + дневен таймер	Не
В режим на изключване	След	0	W		електронен контрол на стайната температура + седмичен таймер	Не
В режим на готовност	P_{sm}	0	W		Други опции за настройка (могат да бъдат избрани няколко)	
В режим на празен ход	P_{idels}	0	W		контрол на стайната температура с разпознаване на присъствие	Не
В режим на мрежата готовност на	P_{nsm}	0	W		контрол на стайната температура с разпознаване на отворен прозорец	Не
Режим на готовност с показване на информация или състояние			не		опция за дистанционно управление	Не
Сезонна енергийна ефективност на отоплението на помещенията в активен режим	$\eta_{s,on}$	85	%		адаптивно задействане	Не
					ограничаване на работното време	Не
					сензор за черна крушка	Не
					функция за самообучение	Не
					точност на контрола	Не
Данни за контакт	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ул. Pograniczna 2/4, 02-285 Варшава					

90-155					
Параметър	Наименование	Стойност	Единица	Параметър	Единица
Топлинна енергия				Вид на топлинната мощност/контрол на температурата в помещението (изберете един)	
Номинална топлинна мощност	P_{nom}	2.00	kW	едностепенна топлинна мощност, без контрол на стайната температура	Не
Минимална топлинна мощност (индикативна)	P_{min}	0,75	kW	две или повече нива на ръчно управление, без контрол на стайната температура	Не
Максимална фиксирана топлинна мощност	$P_{max,c}$	2.00	kW	с механичен термостат за регулиране на стайната температура	Да
				с електронен контрол на стайната температура	Не
Потребление на електроенергия за собствени нужди				електронен контрол на стайната температура + дневен таймер	Не
В режим на изключване	След	0	W	електронен контрол на стайната температура + седмичен таймер	Не
В режим на готовност	P_{sm}	0	W	Други опции за настройка (могат да бъдат избрани няколко)	
В режим на празен ход	P_{idels}	0	W	контрол на стайната температура с разпознаване на присъствие	Не
В режим на мрежата готовност на	P_{nsm}	0	W	контрол на стайната температура с разпознаване на отворен прозорец	Не
Режим на готовност с показване на информация или състояние			не	опция за дистанционно управление	Не
Сезонна енергийна ефективност на отоплението на помещенията в активен режим	$\eta_{s,on}$	85	%	адаптивно задействане	Не
				ограничаване на работното време	Не
				сензор за черна крушка	Не
				функция за самообучение	Не
				точност на контрола	Не
Данни за контакт	GTX Poland Sp. z o. o. Sp. K., ул. Pograniczna 2/4, 02-285 Варшава				

(SR)
ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА

Конвекторски радијатори: 90-154 90-155

Производ је погодан само за добро изоловане просторије или за повремену употребу.

НАПОМЕНА : ПРЕ УПОТРЕБЕ ОПРЕМЕ, ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВО УПУТСТВО И САЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЋНОСТ. ОСОБЕ КОЈЕ НИСУ ПРОЧИТАЛЕ УПУТСТВА НЕ БИ ТРЕБАЛО ДА ВРШЕ МОНТАЖУ, ПОДЕШАВАЊЕ ИЛИ РАД ОПРЕМЕ.

ПОСЕБНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ОДРЕДБЕ

Ову опрему могу користити деца од најмање 8 година старости и особе са смањеним физичким и, менталним способностима и недостатком познавања опреме - опреме ако је обезбеђен надзор или инструкција о томе како се безбедно користи тако да се разумије повезани ризици. Деца не би требало да се играју са опремом. Деца без надзора не би требало да врше чишћење или одржавање опреме

Уређај се користи за повремени рад у затвореном простору.

НОТА

Да бисте избегли прегревање, унит.до не покрива
Држите децу млађу од 3 године даље од апарата, осим ако није под сталним надзором.

Деца између узраста 3 и 8 година могу укључити / искључити уређај под условом да је постављен или инсталиран у предвиђеном нормалном раду. позиција Деца треба да буду под надзором у сваком тренутку, осим ако нису добили упутства о томе како да управљају уређајем. безбедноДеца између 3 и 8 година старости не смеју да прикључе уређај на напајање, подесите или очистите уређај или обављају одржавање.

Опрез - неки делови уређаја могу постати веома врући и изазвати опекотине. Посебну пажњу треба посветити присуству дјецe и рањивих особа.

УВОД

Уређај је намењен за употребу у домовима и малим просторијама.

Није намењен за употребу у пластеницима или грађевинарству . сајтовиГрејач је опремљен сигурносним уређајем који ће искључити грејач у случају случајног прегревања (нпр. Улазне и излазне решетке за ваздух су зачепљене, брзина мотора мотора је преспора, не). Да бисте ресетовали, искључите утикач из напајања на неколико минута, уклоните узрок прегревања и поново прикључите уређајсве

Током почетног покретања, може доћи до благе емисије дима. То је нормално и нестат ће након неколико минута рада.

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



- 1 . Пажљиво прочитајте упутства.
- 2.Захтева монтажу.
- 3.Цаутион : врућа површина.
4. До не покривају отворе грејач .
- 5.Пре одржавања, искључите из напајања.
6. Фор унутрашњу употребу.
- 7 .Протект од воде и влаге.
- 8 . Деца млађа од 3 године треба држати подаље од апарата, осим ако није под сталним надзором.
- 9 . До не одлагати са кућним отпадом.
- 10 . Предмет селективне рециклаже.

Опис графичких елемената

Нумерисање испод се односи на компоненте јединице приказане на графичким страницама овог приручника.

Означавање цртежа	Опис
1	Транспортна ручка
2	Отвори за излаз ваздуха
3	Прекидач за укључивање / искључивање
4	Дугме термостата
5	Отвори за довод ваздуха
6	Прекидач ИИ
7	Пребаци И
Слика Б ознака	Опис
1	Транспортна ручка
2	Отвори за довод ваздуха
3	Прекидачи за напајање
4	Турбо режим прекидач
5	Дугме термостата
6	Отвори за излаз ваздуха
7	Грејач ноге
8	Прекидач ИИ 1250V
9	Прекидач ИИ 750V
10	Отвори за довод ваздуха

Основне мере предострожности :треба увек поштовати приликом коришћења уређаја

Уређај се не сме користити на отвореном у влажном времену, у купатилима или другим влажним или влажним окружењима.

Имајте на уму да апарат може постати веома врућ. Због тога, апарат треба да буде постављен на безбедној удаљености од запаљивих предмета као што су: намештај, завесе итд.

Не покривајте јединицу пешкиром., на пример,

Апарат не сме да се налази директно испод зида .соцкет
Уређај не сме бити прикључен на електричну мрежу преко тајмера или програмабилног прекидача.

Уређај се не сме постављати у просторије у којима се користе или су присутни запаљиви прашина, течности или гасови.

Ако је уређај повезан преко продужног кабла, уверите се да је продужни кабл што је могуће краћи и потпуно продужен

Уређај се не сме користити у непосредној близини купатила, туша или базена.

Ако је кабл за напајање оштећен, мора га заменити произвођач, његов представник, сервис или квалификовано лице како би се избегла опасност.

Не повезујте друге уређаје на исту мрежну утичницу на коју је уређај прикључен

Апарат не треба остављати без надзора. Држите децу и кућне љубимце даље од уређаја.

Не постављајте јединицу на нестабилне, покретне површине или тамо где се јединица може преврнути.

Ако се уређај не користи дуже време, напајање. искључите га из
Не остављајте апарат укључен без надзора. Када искључите

уређај из електричне мреже, утикач, извуците никада не повлачите на напајање .цорд
Држите јединицу даље од завесе, завесе или места где је ваздух улаз је лако блокира
Да бисте спречили могући струјни удар, никада не управљајте уређајем мокрим рукама или када има воде .он кабл за напајање
Не одлажите електричне уређаје са несортираним комуналним, одвојеним сакупљањем отпада. бодоваОбратите се локалним властима за информације о доступним системима прикупљања. Ако се електрични уређаји одлажу на депонијама, опасне материје могу продријети у подземне воде и ући у храну, ланац штети вашем здрављу.
Ова опрема није намењена за употребу од стране особа (укључујући и децу) са смањеним физичким или менталним способностима или без искуства, осим ако је обезбеђен надзор или инструкција у вези са безбедном употребом опреме, тако да се разумеју повезани ризици
Деца треба да буду под надзором како би се осигурало да се не играју са уређајем.

МОНТАЖА

Пажљиво окрените грејач на своју страну на ноге за уградњу. Гурните сваку ногу, у одговарајуће орворс причврстите са приложеним вијцима.
су потребни за сваку ногуДва вијка , мора бити приликом завртања Водите рачуна како не би оштетили ноге или радијатор.
ПАЋЊУ! Немојте користити овај уређај без причвршћених ногу.

УПОТРЕБА ВЕНТИЛАТОРА ГРЕЈАЧА

ПАЋЊУ! Не користите уређај у просторијама које имају површину мању од 4 м²

ПАЋЊУ! За максималну ефикасност грејања, држите прозоре и врата затворена док ради грејач.
Поставите уређај тако да стоји на стабилној површини, на безбедној удаљености од влажних подручја и запаљивих предмета.

Пре него што се прикључите на електричну мрежу, подесите прекидаче грејача на позицију "ОФФ". Прикључите уређај на електричну мрежу и уверите се да је мрежни напон одговара оном наведеном на плочи.

НАПОМЕНА : Увек користите грејач у усправном положају. Уверите се да постоји сигуран простор између радијатора и намештаја, завеса, итд. - 50 цм на врху и са стране и 120 цм на предњој страни.

Радна температура се бира комбинацијом прекидача грејача **сл. А6** и **сл. А7** и термостата **сл. А4** . Најтоплија поставка ће бити када су прекидачи оба грејача укључени, а термостат дугмета је у постављеном положају у смеру казаљке на сату.

Да бисте сами одредили тачну радну температуру, подесите прекидаче грејача **сл. А6** и **сл. А7** у положај укључено, а термостат **сл. А4** на "позицијуМаксимум" , када просторија достигне потребну температуру, полако окрените термостат улево док се контуре грејања на прекидачу не угасе. Температура ће се сада одржавати на константном нивоу.

- Само дугме на, на слици. Снага грејања А7 750W
 - Само **Фиг. А6** дугме укључено, грејање на 1250V
 - Оба дугмета на, **сл. А7** и **сл. А6:** грејање на 2000V
- Ако желите да смањите радну температуру, изаберите само један од прекидача грејача.

Када собна температура порасте на потребну вредност, термостат искључује грејни елемент. Када температура падне, термостат ће поново покренути грејни елемент. Прекидач термостата ће аутоматски одржавати жељену собну температуру.

Подесите прекидач термостата **Сл. А4** на жељени положај температуре.

Када осетите да је собна температура угодна, полако окрените прекидач термостата **Фиг. А4** у смеру супротном од казаљке

на сату у минималном смеру док се јединица не искључи. Уређај аутоматски укључује и искључује грејни елемент чиме се одржава константна собна температура.

Такође можете окренути прекидач термостата **Сл. АКСНУМС** у смеру супротном од казаљке на сату у минимални положај или окренути прекидач термостата у смеру казаљке на сату у максимални положај да бисте смањили или подigli температуру.

КОРИШЋЕЊЕ ТУРБО РЕЖИМА (односи се на модел 90-155)

Ово се ради помоћу прекидача са симболом вентилатора **Сл. В4** Вентилатор ће радити само са термостатом у положају "ОН" и може се користити када грејни елемент пребацује **Сл. В8** и **Сл. В9** су укључени за пумпање тоглог ваздуха у просторију.

Ако су прекидачи грејни елемент **Сл. В8** и **Сл. В9** су у положају "ОФФ", турбо режим ће се користити за дување хладног ваздуха у просторију.

КОНЗЕРВАЦИЈА

Пре чишћења, уређај треба искључити и искључити из напајања и оставити да се охлади. Кућиште апарата се заприља , лакотакто да га често обришете меком спужом. Обришите све заприљне делове спужом намоченом у топлу воду са детергентом. Затим обришите опрани елемент сувом крпом. Водите рачуна да вода не уђе у јединицу. Да бисте заштитили кућиште, немојте користити раствараче или јаке детерџенте за чишћење.

Очистите кабл за напајање и утикач, а затим осушите и спакујте у пластичну кесу.

Чувајте уређај у сувој проветреној просторији далеко од деце. Оставите довољно времена да се осуши пре поновног покретањагрејач.

Редовно чистите улазе и излазе за ваздух усисивачем (уз редовну употребу, најмање два пута годишње).

РЕЈТИНГ ПОДАТАКА

Параметар		
Модел	90-154	90-155
Напон напајања	220 -240V АЦ	230V AC
Фреквенција снабдевања	50 Хз	50 Hz
Снага грејања	1800 -2000 П	1800 -2000 W
Класа заштите	I	I
Фан	Не	Да
Година производње	2025	
90-154 90-155 значе и тип и ознаку машине		

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електрични погон не треба одлагати са кућним отпадом, већ их треба однијети у одговарајуће објекте за одлагање. Обратите се свом продавцу производа или локалним властима за информације о одлагању. Отпадна електрична и електронска опрема садржи супстанце које нису еколошки прихватљиве. Опрема која се не рециклира представља потенцијални ризик за животну средину и људско здравље.

"ГТХ Поланд Спółка з ограничона одповиедzialноścia" Спółка командована са седиштем у Варшави, ул. Погранична 2/4 (у даљем тексту: "ГТКС Полска") обавештава да су сва ауторска права на садржај овог уступства (у даљем тексту: "Приручник"), укључујући, између осталог, Сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту "Приручник"), укључујући, али не ограничавајући се на његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, припадају искључиво ГТКС Полска и подлежу правној заштити према Закону од фебруара КСНУМКС, КСНУМКС о ауторском праву и сродним правима (тј. Часопис закона КСНУМКС бр. КСНУМКС тачна КСНУМКС са изменама и допунама). Копирање, обрада, објављивање, модификовање у комерцијалне сврхе целог приручника, као и његових појединачних елемената без писмене сагласности ГТКС Полска је строго забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

90-154						
Параметар	Ознака	Вредност	Јединица		Параметар	Јединица
Топлотна снага					Тип топлотне снаге / контроле собне температуре (изаберите један)	
Номинална топлотна снага	ОМИЉЕНО	2.00	Kw		Излаз топлоте на једном нивоу, без контроле собне температуре	Не
Минимална топлотна снага (индикативна)	Билтен	0,75	Kw		два или више ручних нивоа, без контроле собне температуре	Не
Максимална фиксна топлотна снага	Пмакс,ц	2.00	Kw		са механичким термостатом за контролу собне температуре	Да
					са електронском контролом собне температуре	Не
Потрошња електричне енергије за сопствену употребу					Електронска контрола собне температуре + дневни тајмер	Не
У искљученом режиму	После	0	W		Електронска контрола собне температуре + недељни тајмер	Не
У стању приправности	Билтен	0	W		Остале опције подешавања (може се изабрати неколико)	
У стању мировања	Пиделови	0	W		Контрола собне температуре са детекцијом присуства	Не
У режиммрежи приправности	ОМИЉЕНО	0	W		контрола собне температуре са детекцијом отвореног прозора	Не
Режим приправности са информацијама или приказом статуса				Не	Опција даљинског управљача	Не
Сезонска енергетска ефикасност грејања простора активном режиму	ηс , на у	85	%		адаптивно активирање	Не
					ограничење радног времена	Не
					црна сијалица сензор	Не
					функција самоучења	Не
					тачност контроле	Не
Контакт детаљи	ГТХ Поланд Сп. з о. о. Сп. К., ул. Погранична 2/4, 02-285 Варшава					

90-155					
Параметар	Ознака	Вредност	Јединица	Параметар	Јединица
Топлотна снага				Тип топлотне снаге / контроле собне температуре (изаберите један)	
Номинална топлотна снага	ОМИЉЕНО	2.00	Kw	Излаз топлоте на једном нивоу, без контроле собне температуре	Не
Минимална топлотна снага (индикативна)	Билтен	0,75	Kw	два или више ручних нивоа, без контроле собне температуре	Не
Максимална фиксна топлотна снага	Пмакс,ц	2.00	Kw	са механичким термостатом за контролу собне температуре	Да
				са електронском контролом собне температуре	Не
Потрошња електричне енергије за сопствену употребу				Електронска контрола собне температуре + дневни тајмер	Не
У искљученом режиму	После	0	W	Електронска контрола собне температуре + недељни тајмер	Не
У стању приправности	Билтен	0	W	Остале опције подешавања (може се изабрати неколико)	
У стању мировања	Пиделови	0	W	Контрола собне температуре са детекцијом присуства	Не
У режиммрежи приправности	ОМИЉЕНО	0	W	контрола собне температуре са детекцијом отвореног прозора	Не
Режим приправности са информацијама или приказом статуса			Не	Опција даљинског управљача	Не
Сезонска енергетска ефикасност грејања простора у активном режиму	ηс , на	85	%	адаптивно активирање	Не
				ограничење радног времена	Не
				црна сијалица сензор	Не
				функција самоучења	Не
				тачност контроле	Не
Контакт детаљи	ГТХ Поланд Сп. з о. о. Сп. К., ул. Погранична 2/4, 02-285 Варшава				

